THE MONOTYPE RECORDER

TYPOGRAPHIC TRANSFORMATIONS

VOLUME 39: NUMBER 4: SUMMER 1952

SET IN 'MONOTYPE' EHRHARDT, SERIES 453

PRINTED IN ENGLAND AT THE CURWEN PRESS

FOR

THE MONOTYPE CORPORATION LIMITED

A COPY OF THE MONOTYPE RECORDER IS SENT GRATIS

TO EVERY PRINTING OFFICE EQUIPPED WITH 'MONOTYPE'

MACHINES. COPIES ARE ON SALE AT 25. 6d.

THE MONOTYPE RECORDER

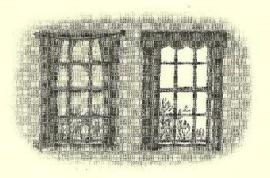
VOL. 39, NO. 4

SUMMER 1952

SPECIAL NUMBER OF

TYPOGRAPHIC TRANSFORMATIONS

AS EXEMPLIFIED IN A 'BEFORE AND AFTER' COLLECTION OF RECENT BOOKS, PERIODICALS AND GENERAL PRINTING



"... as if the same view were being seen through two windows..."

LONDON

THE MONOTYPE CORPORATION LIMITED

1952

104.-TYPOGRAPHY.

Note in regard to the Intermediate Examination in England and Wales. When an examination in this subject at a stage corresponding to the Institute's Intermediate Examination is held by an Examining Union recognized by the Ministry of Education, a Local Education Anthority which is a member of the Union will normally arrange that its students at that stage will take the corresponding examination of the Union. The City and Guilds of London Institute will accept for its Intermediate Examination a candidate or candidates from such a Local Education Authority only upon the specific request of the Chief Education Officer of the Authority for Higher Education confirming that the Authority, having considered the matter, desires the City and Guilds of London Institute to accept the candidate or candidates for the Intermediate Examination.

The following revised scheme of examinations in Typography has been prepared by the Institute's Advisory Committee and adopted by the Institute. The scheme is divided into two main branches, Compositors' Work and Machine and Press Work, and in each branch examinations will be held at the Intermediate and Final stages. Before proceeding to the Full Technological Certificate examination, which is common to both branches, the candidate is required to pass a qualifying examination in the branch in which he is not specializing.

Although English is not specifically included in the syllabuses, the importance of English as a subject of study for the printer can hardly be over-emphasized, and in the written examinations candidates will be expected in their answers to write simple, clear, grammatical English, to spell correctly and punctuate appropriately. Candidates should be encouraged to read widely, thereby enlarging their vocabulary, and at the same time increasing their appreciation of the great heritage of English literature which is preserved and transmitted by means of the printer's craft.

The importance of instruction in Colour and Design in the training of the printer has been increasingly recognized of recent years and added stress is given to this subject in the revised scheme. It is urged that students should be given opportunities of seeing great works in colour, whether pictures, pottery, inbries, wall-papers or manuscripts. Where originals are inaccessible a collection of coloured reproductions is invaluable, and can be obtained cheaply as postcards and in larger reproductions from the Victoria and Albert Museum. British Museum, Natural History Museum, National Callery. Take Callery, and other sources. Any collection of good reproductions in colour is of value to students, who should be helped to appreciate and analyze them.

Students in the course of their training should be given some instruction in the work of allied departments and in allied processes, but they will not be expected to answer examination questions on

104л. Туродгарhy

NOTE IN REGARD TO THE INTERMEDIATE EXAMINATION IN ENGLAND AND WALES. When an examination in this subject at a stage corresponding to the Institute's Intermediate Examination is held by an Examining Union recognized by the Ministry of Education, a Local Education Authority which is a member of the Union will normally arrange that its students at that stage will take the corresponding examination of the Union. The City and Guilds of London Institute will accept for its Intermediate Examination a candidate or candidates from such a Local Education Authority only upon the specific request of the Chief Education Officer of the Authority for Higher Education confirming that the Authority, having considered the matter, desires the City and Guilds of London Institute to accept the candidate or candidates for the Intermediate Examination.

THE FOLLOWING REVISED SCHEME of examinations in Typography has been prepared by the Institute's Advisory Committee and adopted by the Institute. The scheme is divided into two main branches, Compositors' Work and Machine and Press Work, and in each branch examinations will be held at the Intermediate and Final stages. Before proceeding to the Full Technological Certificate examination, which is common to both branches, the candidate is required to pass a qualifying examination in the branch in which he is not specializing.

Although English is not specifically included in the syllabuses, the importance of English as a subject of study for the printer can hardly be over-emphasized, and in the written examinations candidates will be expected in their answers to write simple, clear, grammatical English, to spell correctly and punctuate appropriately. Candidates should be encouraged to read widely, thereby enlarging their vocabulary, and at the same time increasing their appreciation of the great heritage of English literature which is preserved and transmitted by means of the printer's craft.

The importance of instruction in Colour and Design in the training of the printer has been increasingly recognized of recent years and added stress is given to this subject in the revised scheme. It is urged that students should be given opportunities of seeing great works in colour, whether pictures, pottery, fabrics, wall-papers or manuscripts. Where originals are inaccessible, a collection of coloured reproductions is invaluable, and can be obtained cheaply as post-cards and in larger reproductions from the Victoria and Albert Museum, British Museum, Natural History Museum, National Gallery, Tate Gallery, and other sources. Any collection of good reproductions in colour is of value to students, who should be helped to appreciate and analyse them.

TYPOGRAPHIC TRANSFORMATIONS

SI: HOW THEY CAN BE SHOWN TO THE PUBLIC

THE new Exhibition and Lecture Room on the top floor of the Monotype School building was opened in February 1950 with an exhibition of typographic restyling, consisting of 150 representative pieces of printed matter—from books and periodicals to time-tables and leaflets—which had been transformed in appearance by intelligent layout and good type-faces. Each exhibit was flanked with an example of how that same piece looked before it was restyled. Some of the contrasts are shown in miniature on the following pages.

A selection of the 'befores and afters' from this exhibition has since been shown in thirteen American and five Continental cities, and in many parts of Britain. The contrast method has everywhere proved its value, and has been successfully used by other bodies, notably the Council of Industrial Design. It offers a solution of a problem which arises wherever there is need to show the general public what typographic design means, what importance it has as a branch of industrial design, and how it is working today in the service of every kind of organization that uses the printed word.

That problem has always been one of selection: and it is not so much an aesthetic as a moral problem. There are certain kinds of printed matter which are natural show-pieces—gaily coloured booklet covers, striking labels, experimental title-pages, impressive letterheads, and such 'fine editions' as have to justify their price by their exceptional beauty. A show consisting largely of such examples will undoubtedly serve what is,

after all, the very first purpose of any exhibition of good printing to the public, namely to draw the apathetic visitor across the threshold by the sight of something that looks interesting at any distance: and thereby to register on his mind that there is such a thing as Printing, that words and pictures do not hatch themselves on the page but have to be put there by human skill and teamwork—and that the business of putting them there calls for creative intelligence over and above mere technical ability.

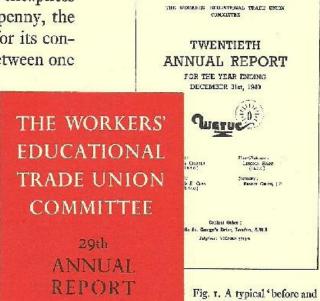
But such a selection would give the public little or no idea of what typography, as distinct from printing in general, is achieving today—or even what its designers are trying to do.

Though the word 'typography' no longer means merely 'letterpress', it does still refer to the use of printers' type for the communication of messages. It is word-printing as distinct from picture-printing. The art of typography consists in using the right type in such a way as to convey the message or sense as clearly and pleasantly as possible. But it all starts with the decision to use the cast metal characters called type instead of calling in the calligrapher, hand-letterer or engraver. In 'display' work that decision may sometimes be arrived at reluctantly, merely on economic grounds. The designer of even the cleverest typographic letterhead may ruefully admit that a steel engraving, of equal merit as a design, would have been more impressive. The agency which has scoured Europe for something really new in the way of a display face may, after seeing that same face in a rival advertisement, wish that it had paid a brilliant letterer to think up something specially for that campaign. But when

it comes to continuous reading-matter, or referencematter, then the use of printers' type is justified on aesthetic grounds alone, quite apart from its cheapness and speed. If skilled calligraphers were ten-a-penny, the book reader would still prefer type, above all for its consistency. There is no slight human variation between one

letter g and another to nag at his attention. He would also prefer type for its clarity and sharpness of detail over photographic reduction of either hand-lettering or typewriting. Hence it is in 'solid matter' that type is supreme as a medium. There, the typographic designer is at work on his own home ground, doing the very sort of thing which the decorative or pictorial artist is least able to do—namely to achieve 'transparency' in the printed page and to make reading matter look more readable.

But there the exhibitor is on the other horn of his dilemma, for a collection of 'pure typography' will have little in it to beckon the visitor from across the room. Those laymen who do come within reading distance will simply do what the



1949

after' from the restyling of

all the W.E.A.'s literature by

their Education Secretary,

Mr. Edmund C. Poole.

cunning typographer always intended them to do: they will begin to read, taking no more notice of the type and layout than they would take of polished window-panes between them and a view. When the 'view', the content, turns out to be uninteresting or even frightening to the man in the street-e.g. when the text sets forth some abstruse problem in physics —the visitor will turn his eyes away from it as soon as possible, without stopping to ask what there was about that page that made him think that it might be interesting. If on the other hand he finds himself looking into some literary or poetic scene that he can enjoy, he reads on, quite unconscious of the printer's part in enhancing that pleasure. What he is more likely to notice is the annoyance of not being able to reach into the case and turn the page! It is almost the test of good typography that it should tempt the hands as well as the eyes, and look pathetically out of place behind a pane of glass or mounted on a screen.

How then is the typographic 'story' to be told to the general public?

CENERAL AND THROUGH THE GREEN

RULE 20.

Playing Ball 0 (2) If a playe anyone not c mistake be di opponent befo next stroke, th mistake be no until after the stroke, the pl

Looking for Ba (z) If a ball grass, or the l be touched as his ball

in Sand. (2) If a hall only so much enable the pla if the ball be no penalty sl Fig. 2. Before and after Messrs. Tillotson's restyling of The Rules of Golf for the Royal Insurance Co. (Perpetua with Bold.)

19

BALL FARTHER FROM THE HOLE

Playing Opponent's Ball.

(t) If a player play the opponent's ball his side shall loss the hole, unless—

(a) the opponent then play the player's ball, in which sand the hole st thus exchange (b) the mis formation gir caddic, in we penalty: if before the ogstroke, it sha on the Puttin as possible to ball lay.

Playing Ball 0

Playing Ball 0

23, 2 and 22 and 23, 2 and 23, 2 and 23, 2 and 24, 2 GENERAL (i) Play in turn. When the balls are "in play", the ball farther from the hole shall be played first. Exception: Nearer ball interfering with play-Rules

23, 2 and 39, 3(i) and (ii).
(ii) Balls equi-distant. When the balls are equi-distant from the hole the option of playing first shall be decided by lot.

2. MATCH PLAY If through the green or in a hazard a player play when his opponent should have done so, the opponent may require the player to replay the stroke, in which case the player shall drop a ball as near as possible to the spot from which his previous stroke was played, and play in correct order without penalty.

(For putting green-See Rule 39, 2(ii).)

3. STROKE PLAY If a competitor by mistake play out of turn no penalty shall be incurred. The ball shall be played as it lies.

SECTION VI: THE BALL—OCCURRENCES IN COURSE OF PLAY

PLAYING THE WRONG BALL

The responsibility for playing his own hall rests with the player.

MATCH PLAY Ι. (i) Playing opponent's ball. (a) If the player play the opponent's ball and the mistake be discovered and intimated to his opponent before the opponent has made a stroke at the player's ball or at a substituted ball brought into play, the player shall incur the penalty of one stroke, and shall then play his own ball. The

To the initiates it is an exciting story, for it has to do with great and widespread changes in the look of the printed word—in those fields where improvement was most needed. When a publisher of fine limited editions offers his highly critical public a book of the quality that they expected for their three guineas, that is a pleasant event but hardly a news event: it can never be as dramatic or significant as the appearance of (say) a school arithmetic in a typographic dress much more attractive than its too-tolerant public ever dared to expect. In that case some publisher has been led by conviction, or forced by competition, to abandon the notion that school-books ought to look dull and grim, that the sort of medicine which does you most good is that which tastes bad. That change of attitude is part of a general change which has also affected the architecture of school buildings, and the texts and methods of the teachers.

Again, it is not 'news' when a manufacturer puts out handsome printed literature, and when he lavishes care on his advertising brochures everyone knows that he does it because it pays. But when Her Majesty's Stationery Office calls in some of the best typographic talent of our day, and brilliantly restyles its whole vast range of publications, that is news. It means that 'official printing' is no longer

being considered as something that can afford to look dreary. Today it must look worthy of the nation that produced it.

An exhibition of current typography should be, first and foremost, a report on the ways in which the typographic renaissance has changed and improved the 'look of the printed word' throughout the land. And there lies the way out of the exhibitor's dilemma, for it is only necessary to reveal the nature of the changes to give the whole show the dramatic value it needs.

From any distance, a set of 'before and after' exhibits beckons the layman. 'Look here upon this picture and on this' is one of the most famous theatrical devices in history—understandably, for it reaches deep into human psychology. Long before he has approached to reading distance the visitor has been automatically reminded, by the sight of the two versions of the same piece, that what he is being asked to look at now is not (for instance) simply a decent-looking parish magazine, but a piece of typographic evidence that someone has thought it worth while to take a parish magazine scriously as a problem in layout. The mere fact that the contrasted jobs are in effect 'the same thing' as texts makes it clear that the second is being shown as good typography. It is as if the same view were being seen through two windows, one perfectly polished and effectively framed and curtained, the other 'as it was' before the proud householder moved in. In such a case the beholder would still look first at the view, just as he looks first to see what the printed page is saying; but in doing so he would realize that 'the same view' was somehow not the same through grimy panes.

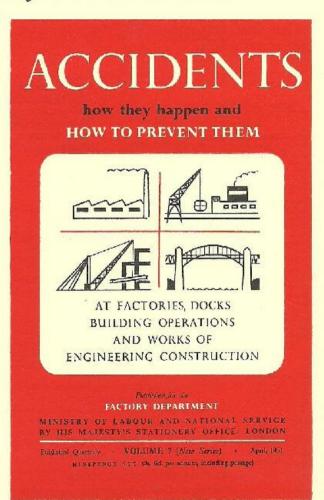
HOW
FACTORY
A NATIONAL SERVICE ACCIDENTS
HAPPEN

Descriptions of Certain
Industrial Accidents
Notified to H.M. Inspectors of Factories
Yolume XXY Ist November, 1941

LONDON: HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
Price 6d, net

Fig. 3. A restyling for H.M.S.O. The symbols denote the subjects dealt with in the particular issue.

The most uninformed visitor will at least feel some curiosity when he finds himself challenged to tell good from less good; and though he may claim to know nothing about the mysteries of type and print he very soon realizes that at least he can 'see the difference' in this or that pair of examples—which is much better than knowing and caring nothing about the subject. The layman is actually the quickest to grasp the broader implications of a restyling. He is the parent whose children are getting those brighter schoolbooks; he is the parishioner who ought to feel responsible for the starveling look of his church paper; he is the taxpayer whose standards of taste have been so complimented by II.M.S.O. Let him but see-by contrast-what sort of thing has been happening to the printed words that he reads every day, and he will soon enough see what it has to do with him.



§2: TYPOGRAPHIC RESTYLINGS AS STUDY MATERIAL

It is not only in exhibitions to the lay public that 'before and after' examples of restyling are proving useful. Teachers of layout in printing schools are now eagerly collecting them as study material, because they give the student an opportunity to imagine himself in the position of a professional typographer faced with the problem of transforming a given job, or investing a series of jobs with a new look of consistency, ease and distinction. The student can ask why this and that thing was done,

and even why the whole was considered worth the sacrifice of standing formes. That is particularly good mental training for young people who are working in composing-rooms.

For five centuries the composing-room, 'the shop', has concentrated on teaching the apprentice how to do things, with the least possible reference to why they are done this way and not that way. When Aldus Manutius was in effect restyling book typography for Western Europe, his apprentices were probably treated like any other apprentices of that day from Michelangelo's down to the tinsmith's: that is, they were allowed the privilege of watching skilled men doing things 'the right way', and the privilege of being cuffed if they failed to observe and imitate their betters closely enough. The paternal

Fig. 4. An H.M.S.O. restyling to 'Monotype' Bembo, Series 270.

INDIA OFFICE

RULES FOR THE USE OF THE LIBRARY

(Approved L. 247/38, 14th June 1938.)

- 1. The use of the Library (including the Reading Room) is restricted to (a) members of the establishments of the India Office and of the Office of the High Commissioner for India, (b) persons named in the India Office List. (c) gazetted officers of the Indian Army or of the British Army in India, and (d) such other persons as have obtained tickets for that purpose.
- Applications for tickets should be made in writing, on a form to be obtained from the Librarian.
- 3. Tickets may be granted or refused at the discretion of the Secretary of State. They will be granted only to readers recommended to the Secretary of State by persons of recognised position and may be cancelled at any time at the discretion of the Secretary of State. They will ordinarily be valid for three years from the date of issue, and may on application be remewed at the end of that period at the discretion of the Librarian. The use of a ticket by anyone other than the person to whom it was issued will entail its forfeiture.
- 4. Tickets must be shown on demand; and visitors to the Library will on each occasion be

INDIA OFFICE LIBRARY COMMONWEALTH RELATIONS OFFICE

Rules for the use of the Library

Apprecial \$151[49, September 1949

- 1. The Library (including the Reading Room) may be used by (a) members of the establishments of the Commonwealth Relations Office, of the Office of the High Commissioner for India, and of the Office of the High Commissioner for Pakistan; (b) persons named in any issue of the India Office List; (c) officers and ex-officers of the Indian or Pakistan armed forces, or of the former British armed forces in India; and (d) such other persons as have obtained Readers' Tickets.
- 2. Applications for Readers' Tickets should be made in writing, on a form to be obtained from the Librarian.
- 3. Readers' Tickets may be granted or refused at the discretion of the Secretary of State. They will be granted only to readers recommended to the Secretary of State by pursons of recognised position, and may be cancelled at any time at the discretion of the Secretary of State. They will ordinarily be valid for three years from the date of issue, and may on application be renewed at the end of that period at the discretion of the Librarian. The use of

cuffs, and the commands to sweep the floor and bring in the beer, were (and still are) based on the principle that human beings value and respect their treasures in proportion to what they paid for them, and that the price of Skill is sweat and humility. Aldus's apprentices, unlike most other lads of the time, had first of all to know how to spell: not merely mother-tongue but Latin, where spelling and orthography were no more flexible than they are today in English. From that day onwards apprentices were taught to follow copy 'even if it went out the window,' without asking questions. They were taught typographical style, or what we now call layout, by a similar method. 'This is how you set up a title-page . . . deal with a chapter-opening . . . compose a handbill . . . a timetable . . . ' etc. The apprentice had no need to ask why. The reason was obvious enough then-and even today it holds good in principle. The first thing a customer demands of the

CITY & GUILDS OF LONDON INSTITUTE

(INCORPORATED BY ROYAL CHARTER)
FOUNDED IN 1973

Minitor.

HIS MOST GRACIOUS MAJESTY THE KING.

Dire-Presidents.

PROFESSOR B. S. HUTTON, M.A., D.Sc.

Chairman of Council.

Mr. T. SAVILE WATNEY, M.I.E.E., M.I.Moon.E., A.C.G.I.
Chairman of Rescuttes Committee.

Mr. WALTER T. PRIDEAUX, LL.D. Hon. Treasurer.

Source Secretary.

Major WALTER F. POTHECARY, D.C.M., J.P.

Serretary.

MR. CEOFFREY STEPHENSON, GRESHAN COLLEGE BASINGHALL STREET, LONDON, E.C. 2.

> Fig. 5. See pages 7, 8 and frontispiece. Note the disappearance of full points which have no grammatical significance.

printer is that the job should be recognizable for the kind of thing that it is. A book must not look like a newspaper, an auction-catalogue must look like an auction-catalogue, and so on. All the typographic reformers and restylers from Aldus's day to our own have respected that cardinal principle that the book or job should be recognizable at a glance as the kind of book, or kind of job, that it is. But in the composing-room that principle was applied very literally by teaching apprentices to follow conventional styles. That was safe enough as long as the customer had a clear image of what a title-page or a handbill ought to look like, and trusted the printer to make it look like that. The printer did know, and saw to it that his apprentices knew.

But before the close of the last century, several things happened to undermine the printer's confidence in his traditional styles. First the advertisers asked why their newspaper spaces had to be set in agate, in what we now call 'smalls' style. Displayed advertisements came in, and fought with each other to catch the reader's eye by differentness, novelty of setting. Then the newspaper proprietors began asking why their main headings should not stream across two or more columns. Then, much later, the book publishers and large-scale print-buyers began asking why they should stick to Modern No. 1

CITY & GUILDS OF LONDON INSTITUTE INCORPORATED BY ROYAL CHARTER - FOUNDED IN 1878

VISITOR: HIS MOST GRACIOUS MAJESTY THE KING

VICE-PRESIDENTS:
PROFESSOR R. S. HUTTON, M.A., D.SC.
Channel of Connell

BRIGADIER H. CLEMEN'TI SMITH, D.S.O.

Chairman of Executive Committee

Mr. WALTER T. PRIDEAUX, IL.D. How Treasures

HONORARY SECRETARY:
MAJOR WALTER F. POTHECARY, D.C.M., LP

MR. GEOFFREY STEPHENSON
Grosham College, Basinghall Street,
London, E-C-2

and Old Style No. 2 for text faces, when better ones were becoming available on 'Monotype' machines. In 1880 any printer could have explained that the cases for his roman-up-to-pica took up a lot of floor space; that when antiquarian-minded publishers had insisted on his laying in an alternative roman in the 'old' style he had had to double the size of his case-room; and that he could never find room for a third series. Mechanical composition changed all that. The printer found that the customers' 'Why?' was a rhetorical question; they stayed not for an answer but told him what faces to put in. From every side, 'the shop' was badgered by that Why? which is the starting-point of all industrial design and styling; and its craftsmen had been indoctrinated for centuries not to ask why. The indoctrination had been no mere tyrannical whim of the masters. It was the printer's earliest customers-theologians, mathematicians, poets, lawyers and others-who made the composing-room a stronghold of conscrvatism.

So the duty of training the critical faculties fell upon the printing schools. In time it became the correct thing to 'teach the apprentice to think' about design and styling. As long as this meant only teaching future Art Comps to think up something better for jobbing than the Leicester Free Style of the nineties, 'the shop' saw no harm in it. But it was a different matter when the apprentices began to bring back from their evening classes layouts that seemed to question the sanctity of the prevailing styles of bookwork, tabular work and general commercial printing. Was the school training up young iconoclasts? If so, a corrective snub was in order. 'We don't do it that way here, my lad,' said a generation of oldsters. To this day, that phrase has bitter familiarity to teachers of layout classes. They know how important it still is to alert the students to current typographic reforms without sounding (to the shop) like wild-eyed reformers.

Here a collection of 'befores and afters' comes to the rescue of the teacher. A successful typographic restyling is a fait accompli. The teachers and students may use it to deduce just why each change was called for; but to the conservative senior craftsmen the point is that it was 'called for', and paid for, by some actual print-buyer. What the composing-room dreads is not a change of style, but changeableness and irresolution in the customer. As Mr. Stanley Morison has said, 'The printer wants the customer to make up his mind—and he wants him to have a mind to make up': in other words, the ability to reach sound decisions through reasoning. In analysing the whys-and-wherefores of a major restyling the student is not learning to be 'unconventional' in

Fig. 6. From a general restyling by Mr. Derck The Chartered Insurance Institute. Broome of the C.I.I. publications and stationery. With the Secretary's Complement's The Hall zo, Alda With the compliments of the Secretary THE CHARTERED INSURANCE INSTITUTE Copperplate THE WALL TO ALDERVANHERY LONDON BUT TRYSHINDMARCH 1527 gives way to Monotype' Bembo italic.

his attitude to the printed word; he is rather learning what Convention really means in typography and why it is respected. A good restyling shows the result of a convention, a 'coming together', of customer, designer and printer to agree on certain principles of layout and type choice with constant reference to the ultimate reader; and the student has much to learn from asking all the different 'whys' that must have been asked by the different people involved—and deducing the answers.

Unfortunately it is none too easy to build up a good collection of 'befores and afters'. When, for example, the proprietors of a chain of hotels decide to make all their printed matter as inviting to the eye as their entrancelobbies or dining-tables, and when they realize how well they have succeeded in doing so, they next wish that they had thought of it long before; at least they are not at all anxious to remind the public how recently they have had

that change-of-heart! By the time the news has reached

the collector of restylings, he will be lucky if his request for a 'before' produces even a tattered file copy—precious now for its rarity as well as for its usefulness as an object-lesson. The Monotype Corporation's own collection includes a number of 'befores' which are the only surviving copies of the job as it was—and therefore priceless as examples. The would-be collector must have a wide personal acquaintanceship amongst the typographic designers to get advance news of restylings—outside the periodical field, where changes of dress can

easily be documented.

Fortunately for the teachers of layout in printing schools, they have all had a chance to acquire the Ex-

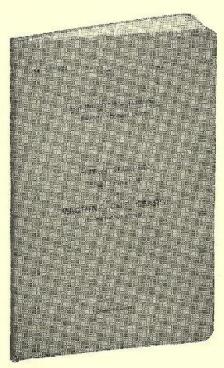
amination Syllabus pamphlets of the City and Guilds of London Institute before and after they were restyled in 1948 by Mr. Charles Pickering (see frontispiece and Fig. 5). There could be no better starting point for a study of restyling, for two reasons.

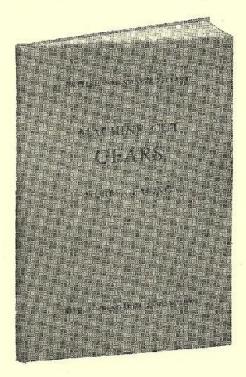
In the first place, the nature of the job shows that this was a 'once and for all' change, in other words, one that had to be argued out in terms of the rights and wrongs of legibility, appropriateness, etc., without any reference to what happened to be fashionable at the moment. It is quite true to say that the earlier example looks 'out of date'; but that only means that certain practices (such as using a related bold instead of a clumsy Clarendon, or dropping the redundant full point after a heading) are now fairly wide-spread. But the designers who introduced them did so for sound reasons and not simply out of restlessness.

In the second place, this City and Guilds restyling shows the student what can be done simply by substituting a better combination of type-faces and improving the layout with no help from better-quality paper, a more impressive format, or any other factor that comes under the head of 'spend more and get more'. Here, both pieces are the work of the same printer, using the same machines and methods. It made not the slightest difference to the 'Monotype' casters whether the molten metal happened to be cast in a first-rate face or a mediocre one; nor was it any harder for the composing-room to follow clear pencil layouts and to interpret sound new directives than to look up the old models. The whole immense improve-

ment can, therefore, be credited to those who alone could have taken the blame if it had failed; the Institute for having the sense to take its own medicine (it holds examinations in typography!) and the designer, for perceiving the basic intentions and working them out in typographic terms. Hence it is the kind of example which helps to clarify the distinction between what the printer means by 'improving the quality' of the job (with special emphasis on better materials and workmanship, which necessarily increases the cost) and what the designer means by 'making it more effective'-within a given limit of expenditure. The distinction can easily be blurred because there are so many jobs which do genuinely need to be improved in 'quality' and it is part of the designer's general responsibility to argue for better materials whenever they are really justified. But both the student and the customer have the right to ask, first of all, what can be done in the way of making the thing more effective without increasing the cost. Once they are quite clear on that point, they will be that much more ready to see the possible advantages of a bigger outlay.

Figure 10 illustrates the restyling of a job which is not part of a standardized series. It shows what happened when Mr. E. Sydney, a distinguished librarian, restated the text of a leaslet about the Leyton Public Libraries, and then sent it to The Curwen Press, where it was typographically restated with admirable simplicity and directness. The contrast shows the ineffectiveness of rule underlines for emphasis and fussy decoration. Here the customer presumably 'paid more to get more' -not only better paper and a block, but all the special services that can be expected from a great printing house which is also a typographic centre; everything from sound advice on design through to impeccable machining. All the printed literature of this library has now been similarly transformed, and the results show how a free public library, the cultural centre of its community (and in wartime its maid-of-all-work) ought to look upon the printed wordas something important enough to be dressed with pride and distinction. The Public Libraries of Hornsey and





← 'Before' (original size as below) ↓ 'After' (type facsimile).

British Standards Institution Incorporated by Mogal Charter.

WORNED IN 1907 AS THE ENGINEERING STAND INCORPORATED IN 1918 AS THE BRITISH ENGINEERING

SECTIONAL LIST OF BRITISH S'

GAS & SOLID FUEL

DEC	EM	BER,	19	40.
-----	----	------	----	-----

n.s. No Net	Post	R.S. No.
10-Pipe Planges (for Land Use)— 10-Part 1—1929. Working Gas Pressures up to 10 lb for Sel- inch. Working Water Pressures up to 175 lb. per Sej inch 24-	- 2/3	11408 1930 5 to 3 in Principles Dr. E. S. Dunningha
21-1938. Pipe Thomas, Part 1. Basic Same and Telephones 3/		†‡404-1930. ! Goal for E
41-1908. Cast from Flue or Smoks Pipes 2/	2/8	410-1931. Te
78-1917. Cast from Pipes (Vertically Cast) for Winter, Gan and Security Castines for	10.000	430-1931. B. Cool for I
use therewide [Add, Nov., 1935] by 143-1938. Mulleuble Cast Iron and	- 5/5	7453-1932, De Temperatu Standard 1
Cast Copper Alloy Pipe Fittings (Sergored B.S.P. Taper Torque) for Steam, Water, Gas and Car 3/6	8 3/9	470-1932. M: Chemics Mobils. S
341 1931. Valve Fittings for Com- pressed Gas Cylinders [Add. June, R.	Jader evision.	(Not appl 175 lb. per
348 1932. Identification Colours for Gas Gylindars [July, March, 1948] 2/		481-1933. W ated Plate Industrial
3490-1932. (Wall Chart 18 ins. × 28) ins.) Colour Gust of Mentification	ECCAL:	466 1923, Sa Cake [A
Colours for Cus Cylinders 3/1 250-1930. Conversion Tables. (Inches	0 91.	502-1983, 8 Run-of-M
to Millionettes and Millionettes to furnes.] 29	. 2/3	526-1923. Gr Value. D
399-1986. "High Carbon" Steel CyEnders for "Permanent" Gases [Add. June, 1997 and May, 1993] . 27	- 2/8	1934", 534-1924. Si Pipes and
400-1931. "Low Carbon" Steel Lydinders for the Storage and		and Sewar
Transport of "Permanent" Gases [Add June, 1937 and May, 1938] . 2)	- 2/3	567-1934. As and Sooke for Gas F
401-1931. Steel Cylinders for the Storage and Transport of "Lique- bable" Gasse, Lidek, Prace, 1932, [http://lique.com/lique.c		sions acr 1 570-1934. Ph
lens, 1937 and May, 1938 25	- 2/3	nectors 10

† Frenck Translation available, 310. ‡ German Translation available, 310.

" Add ' signifies that an Addendum or Corrigendum is

 Figs. 7 (half-tones) and 8 → (line-block of 'before', type facsimile of 'after') from Mr. James Wright's restyling of the B.S.I. publications.

C.F. 9291

JANUARY, 1942

(PW) 3

BRITISH STANDARDS INSTITUTION

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER

LIST OF BRITISH STANDARDS SECTIONAL

PUBLIC WORKS, ROAD ENGINEERING, &c.

PRICE 2s. NET, POST FREE 2s. 3d. PBR COPY UNLESS OTHERWISE STATED 'Add,' signifier that an Amendment is issued with this Standard.

RAILWAY AND TRAMWAYS MATERIALS B.S.

2: 1927 Tramway Rails and Fishplates. 5/-, 5/4. 8: 1939 Steel Tubular Traction Poles (Circular Cross Section).

1935 Bull Head Railway Rails. Add. March, 1941. 5/-, 5/4.

11 : 1936 Blat Bottom Railway Rails. Add. March, 1941. 5;-, 5i4.

47: 1928 Steel Fishplates, for Bull Head and Flat Bottom Railway Rails. Add. Sept., 1928 and Aug., 1931, 5,-, 5,5.

64: 1913 Fishbolts and Nuts for Railway Rails.

79: 1927 Special Trackwork for Tramways.

101 : 1929 Tramway Tyres.

102; 1930 Tramway Axles.

105 : 1919 Light and Heavy Bridge Type Railway Rails, Sections of.

149 ; 1922 Wrought Iron Wheel Centres for Electric Tramway Cars.

*150 : 1922 Cast Steel Wheel Centres for Electric Tramway Cars. Under Revision.

376 ; Part 1 ; 1930 Railway Signalling Symbols; Schematic Symbols. 376 ; Part 2 ; 1933 Railway Signalling Symbols: Wiring Symbols and Written Clicuits.

484; 1933 Rolled Steel Disc Wheel Centres for Electric Tramway Cars.

500 : 1933 Steel Railway Sleepers for Plat Bottom Rails.

536: 1934 Light Flet Bettom Railway Rails and Fishplates, 14 and 20 lb. per yard, and Portable Railway Track, 24 in. gauge. Types 1, 2 and 1. Add. April, 1934.

607: 1935 Reinforced Concrete Poles for Electrical Transmission and Traction Supports.

751; 1937 Steel Bearing Plates for Flat Bottom Railway Rails.

*986 : 1941 Concrete Railway Sleepers. Add. Dec., 1941.

STRUCTURES AND STRUCTURAL MATERIALS

4: 1932 Channels and Beams for Structural Purposes, Dimensions and Properties of Add. April, 1934, [Partly superseding No. 6: 1924.]

4a: 1934 Equal Angles, Unequal Angles and Tee Bars for Structural Purposes, Dimen-sions and Properties of [Partly super-secting No. 6: 1924.]

6: 1924 (Extract from), Bulli Angles, and Bulli Plates for Structural Purposes, Dimensions and Properties of, [See Nos. 4 and 4a.], 1/2, 1/3.

[N.B. Approximate Formulæ for all Sections are included in the Extract from No. 6: 1924.]

12: 1940 Ordinary Portland and Rapid-Hardening Portland Cement.

15: 1936 Steel for Bridges, etc., and General Boilding Construction. Add. Feb., 1938 and Feb., 1941.
 51: 1939 Wrought Iron for General Engineering Purposes (Grades A, B and C). Add. Nov., 1939.

146: 1941 Portland-Blastfurnace Cement.

153 : Parts 1 and 2 : 1933 : Girder Bridges: I Materials. As March, 1941.
2—Workmanship. Add.

153 : Parts 3, 4 and 5 : 1937 : Girder Bridgest 3 - Loads and Stresses. Add., Oct., 1938 and March, 1941.

4—Details of Construction

struction. 5—Erection.

Girder Bridges: Tables of British Standard Unit Load-153 : Appendix No. 1 (1925):

standard Olli Lodd-ings for Railway Girder Bridges and Highway Girder Bridges, Add. May, 1950.

187: 1934 Sand-I imc (Calcium Silicate) Bricks, Add, July, 1937.

275 : 1927 Dimensions of Rivets. Add. April, 1941. 321: 1938 General Grey Iron Costings (Citades A

and C). 405; 1930 Expanded Metal (Steel).

449: 1937 Use of Structural Steel in Building. Add. May, 1940.

493 : 1933 Cast Iron Airbricks and Gratings (for use in Brickwork).

497: 1933 Cast Iron Manhole Covers and Frames (Light).

Stundards marked 'Under Revision' are not available. † War emergency Standard.

Westminster (Fig. 28) offer further good sets of examples. There will be many more, now that an elementary study of typography is recognized as a door to professional advancement for librarians. Figures 7 and 8 show another 'institutional' restyling. The simplification of the bookletcovers (Fig. 7) reminds us that the typographer (in this case Mr. James W. Wright, Head of the Printing Department of the Camberwell School of Arts and Crafts) has exercised his right to criticize the 'wording' in the interests of quicker conveyance of the sense. That is the last thing that a printer or compositor would ever do. Any printer who asks whether the copy is in fact saying all (or only) what needs to be said in that particular area is thinking as a designer-and flouting five centuries of craft tradition. The proposed change of copy may or may not be accepted in the specific case, but it must at least be considered if there is any prima facie case for it, since restyling means

thinking-out the job afresh from the primary question, 'What is this printed thing supposed to be doing?'

The National Union of Teachers must have asked itself at some stage what its printed literature was supposed to be doing, apart from keeping its members and potential members informed about its services. If each piece also had the duty of representing the Union as a proud and intelligent body, and actually combating the image of teachers as people contented to be underpaid and reconciled to sparse living, then there was reason enough to call in as good a designer as Mr. Ruari McLean for an effective restyling (Fig. 12). The Workers' Educational Association provides an equally good instance of typography emphasizing the 'look of pride' (Fig. 1).

So far we have mentioned restylings which were each carried out by a single printing office. But some of the earliest large-scale reforms come under the head of

(continued on page 13)

Woking County School for Girls THE SCHOOL MAGAZINE

No. 24

NOVEMBER, 1947

FOREWORD.

FOREWORD.

In is a pleasure for us all to meet again in these pages—members of Staff, some now scuttred far from Surrey, many happly with us still, Old Gris, some of you members of the School at its foundation, present girls, some as yet only a term or two old—to meet again and breathe together the good spirit that animates our community.

We can take heart in the successes, the explaits and activities of the past year, recorded here. We can feel proud of our Pitth and Sixth Forms for their achievements in Examinations and in service to the School, especially when we remember the troubset circumstances of their earlies school years. We can lock forward with good hope when we see the strictiness and promise of our first years, in whom, maybe, a new chapter has begun, less overstadowed by war than the last.

Already, with a little more in the shops to buy, and life a little caster and less strained, we have hear able to aim at a higher standard of smartness in dress and bearing, and this mas strengthered our self-respect.

The main centre of interest, however, for the coming year will be in the reviewed Heuses of Beech, Cedar, Oak and Pine with their two new companions, Ash and Bim. In building them again we shall fine added scope for the piff initiative, the sense of responsability and the will and power to serve the common good, which are the qualities that make a community, be if a school or a nation or the United Nations itself.

Of these three qualities, the gift of initiative has already been called on to play a part in this were cross-

Orstood Nations itself.

Of these three qualities, the giff of initiative has already been called on to play a part in this very oragazine. For the first time criginal contributions have been invited. You can see what scope is here for development. We have then, a sound tradition to maintain and several clear purposes before us to keep our minds alert and one breath waters.

our hearte warm.

Already I look forward to recording in these pages next year, three more terms of sudeavour and success, for which I send you now my very good wishes.

The SCHOOL MAGAZINE

WORING COUNTY GRAMMAR SCHOOL FOR GIRLS

Number 25 November 1948

Foreword

As this Magazine appears, linking once more the past and the present, the School reaches its twenty-fifth year. After a quarter of a century we cannot imagine that the School is merely the four low, chilly buts we know so well, or even the three handred busy members who fill them to-day, for we believe that, just as real, there lives on here the experiences of all twenty-five generations and their services and maltitions. If we then pause to consider what our contribution has been in this last year to the growing life of the School, we may perhaps be justily prood of the generation which left us in July. In their Houses and Games, in their scholarship and choices of career, they have shiple examples. The School, no, as a whole has maintained its own sundard, particularly in the response it has made to calls for help and friendship from many loads. What should be nor aim for next year? It is easy enough to see what each one of us has to do to carrie the life of the whole—each must keep herself sourch and store, each must usin and develop her own gifts of mind and obstracter by senious study and public service. Easy enough to say and to see, but a wonderful rimmplif at the end of a year each can say it has been done. To that end, I send you my very best wishes.

V. L. Hull. As this Magazine appears, linking once more the past and the present, the

Editorial The life of the School during the past year has been a happy one, characterised by a spirit of friendliness and endeavour, its even tenor in sharp contrast to the restless tempo of the world to-day.

One of the most norable events of the year has been the revival of Houses; reports which give an idea of their function and of the way in which they have fulfilled it can be found later in this magazine.

More original countibutions have been sent in this year than last; many of these, not of a sufficiently high staucard for the magazine, will be filed and put in the Library for unyone who likes to read.

put in the Library for anyone who likes to read.

We hope that contributors will not be disappointed if their efforts have not been published this time, and that they and others, will, as soon as possible,

"Begin, to begin is half the work. Let half still remain; again begin this, and thou will have finished."

V. L. Hut.

G OF LEYTON

Sarough of Legion.

To introduce

DIBLIC

LIBRANIES

Fig. 10. Top: from cover and opening page of one of this Library's explanatory booklets before it and the other publications of the Library were restyled by The Curwen Press, The 'before' cover shows the influence of the Modernistic school of the twenties,

Lower left and right: he same pages transformed by adroit design, 'Monotype' Baskerville is the rext type, with Walbaum on the cover.

LEYTON PUBLIC LIBRARIES.

TOTAL STATE OF THE PARTY.

THE SELECTION.

THE WOLDS WITH THE PERSON WITH ethick common become supplemented, as mong per glacker an representation and control of the section by the specific Taken your TORKE you have decrease no the Boatstate. THE CAME OF THE PROPERTY OF ME AND SHA nublicated Thrising serve white nor an analogue, and indicate Carace. The Libraries Calamater field that a completely proceedings of this coproduct for the cost to back of deposit, but to bytoschild his the consequence within hosts of this charact, hunter stocke

The united of the ter cyconing and which a Scotte units the 78s otherd and traver hands a cossist PERSONAL MOCK Chesas of carsas of "Salvan et habete.

PUBLIC LIBRARIES

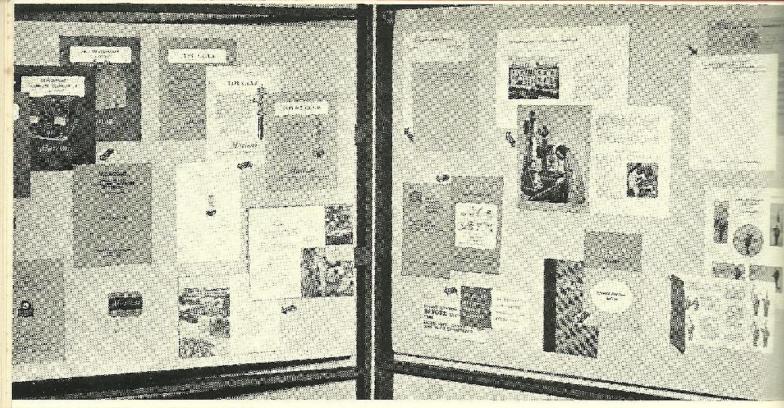
LEYTON

concept fix fix Canadate a straining

The perpet to

extensest, but one which context he necessary desired, as picate formes in the Ringight. Blue- Thinks an emergend and ste Chan far public use. The is a semewhee primare usury penalty in our own district and orders fail to rate rdeansage of the receasions and collumn majoring proelded by the public Estables. THERE ARE

The Linuxins Committee induring a considerable prosocian of this new-meriodom, not well to be desire, but me prioritize on the gots of the public both of the days of ment, which every interested extens is envisely invited or makes from codeswort it being made to provide a constant and plantific Boar of the best new contact this the Saturda, and to member a confund rentite and to overal, where mechanics of the old and. By seams of carefully considered universe and authorizes to the Reinc books storson by the libraries and of the facilities offered and service organized for the one of they seem. The mility of the books can be judged only by a personal agreem-





THE 'TYPOGRAPHIC RESTYLING' EXHIBITION AT 54 FETTER LANE ABOVE: Two of the screens in the exhibition, showing examples representing various large industrial restylings 'before and after'—in this case, the work of the London Typographical Designers Ltd. The exhibit in the lower right-hand corner is shown on a larger scale on the opposite page (British Legion leaflet).

LEFT: Mr. Joseph Thorp, who opened the exhibition, signs the Visitors' book. Mr. Thorp, author of the first rext-book of typography over addressed to the layman print-buyer (*Printing for Business*, 1918), was the first practising typographic designer in Britain. His suggestions for a precise nomenclature for type study, first published in *The Monotype Recorder*, have been widely adopted.

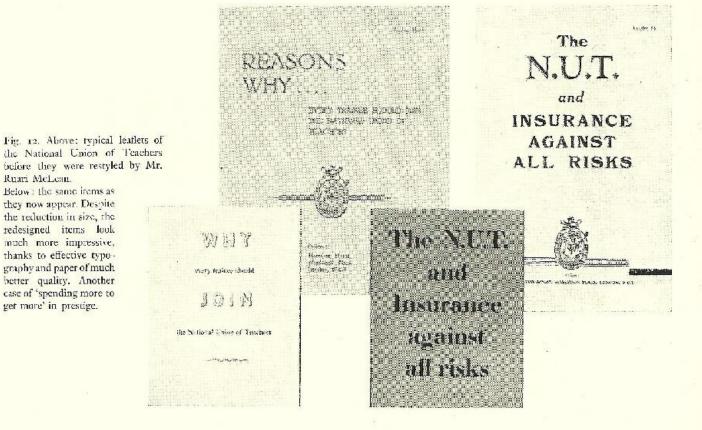
BtLow: Nearly all of the leading typographic designers of Great Britain attended the opening of the exhibition, as well as a number of younger designers of great promise. The screens in the background were devoted to typical 'before and after' examples of the massive H.M.S.O typographic restyling.





Fig. 11. Above at right and left, the two sides of the original British Legion leaflet, in one colour. Centre and below, the same text as transformed by L.T.D. Ltd. into a three-fold card in blue and black, ready to slip into the pocket.

Ruari McLean.



POURTEENTH ANNUAL REPORT THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE -- of Barrely H INDUSTRIES

THE PERSON OF BUILDING SPEEDS OF STREET

Fig. 13. Restyling by Mr. Stuart Rose, 'Monotype' Times New Roman with Perpetua for the cover.

> THE THIRTY SECOND ANNUAL REPORT nt the FIDERATION OF BRILIST INDUSTRIES fur the year ending 31 December 1948

en in ibme . Su fi elen & Bran wee parents rans mas Schoter S. Adir 200 & t

System Sizella 2013. C.

See Daniel Sizella 2014. C.

The Arabit has book Sizella 2014. C.

Sizella 20

presistent Sk Missian V. Access to SHOUTH DESCRIPTION STANFALL Mr. Well Marketing 2 85 987

CEMBERS SETTIFFEEN W. D. L. WERESTONE recommendation of Mr R. G. Glendry sec measurements. Mr.C.F. L. Kanadis TERMINES DIRECTOR Mr.S. William ASSISTED ALBERTA RECEPTATIVE Mr. 7. Gough

21 Tothir Street Louden SW1

FEDERATION OF BRITISH INDUSTRIES

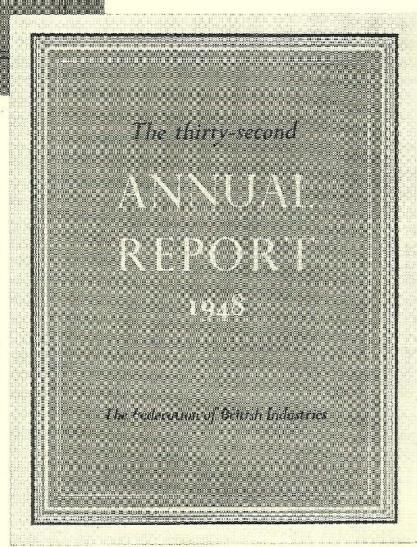
Presidents for James LITEUOW BY M.C., T.E., B.L., J.P.,

PROPERTY OF AN ASSESTED OF THE STATE OF A STATE OF A STATE OF THE STATE OF A STATE OF A

THE REGIST OF LINES CRISERAM USES OF THE PARTY OF THE VIOLENCE PAR

District Sir William & Pear C v O District Sir NOLANE NUMBER ! Exply District C II FOCOUT Eng 4 N.C. Thumbrowley U I DARKER Sto

ABOVE: As it used to look. Original size, 11" × 85".



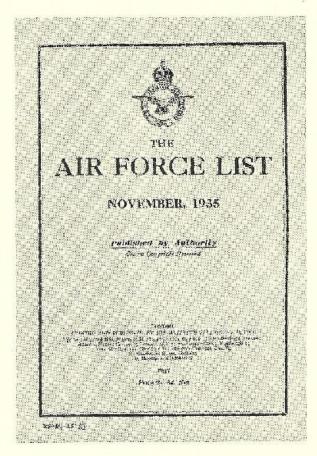
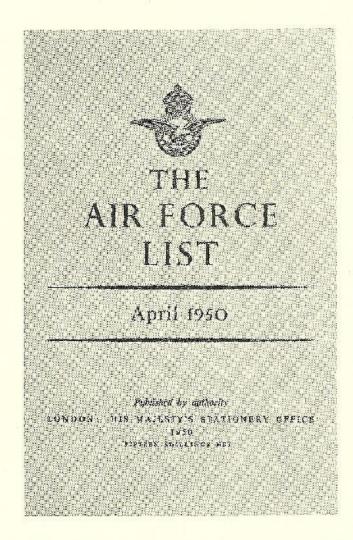


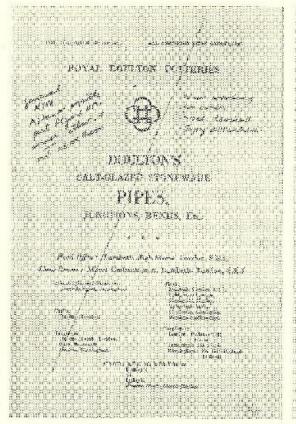
Fig. 14. Perpetua Titling gives dignity and case to this H.M.S.O. restyling of a booklet cover.

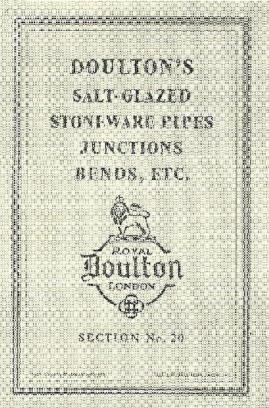
(continued from page 10)

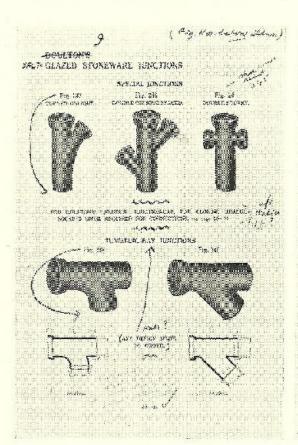
'typographic standardizations': that is, rules as to the choice and use of type laid down by the customer for the guidance of any number of contract printers in different parts of the country. The general style evolved by the London and North Eastern Railway, and the traditional Victorian style which it replaced, have already been illustrated in The Monotype Recorder. The change affected ninety printing contracts; it was largely responsible for the development of intonorype tim Sans irom its original titling and roman lower case into a 'family' of twentyfour related series. This may be taken as an extreme example of the customer exercising his responsibility for design, not in terms of what Messrs. X (the best printers he can think of) are willing and able to do, but rather in terms of what he can force even Messrs. Y and Z to do under pain of losing the contract. That wary and perhaps cynical attitude may have some bearing on the popularity of Gill Sans, as an almost foolproof type-face -and on the whole movement toward stark simplicity which characterized jobbing typography reforms in the 'thirties.



The restyling movement has, as we have seen, tended to reveal the master printer as a man who cannot be blamed if he has not bothered to tell the customer that there are much better types available today, and better ways of using them, than there were in 1908. But the customer who makes that discovery is in the mood to blame somebody, if only himself, for not having noticed it before. Sometimes the printer of the customer does take the blame himself he thereby takes the credit for any improvement, and then the whole Trade suffers a loss of prestige. Certain printers, thinking as typographers, have been far from willing to get clear of any blame (and credit) on matters of design. Figure 2 shows how one printer (Messrs, Tillotson), getting discontented with the look of a popular pocket reference-booklet, transformed it after some technical experiment into a charming job in Perpetua with its Bold. There are many similar instances, including a most interesting group or chain of restylings by Messrs. Unwin Bros. of Woking-a 'chain reaction'







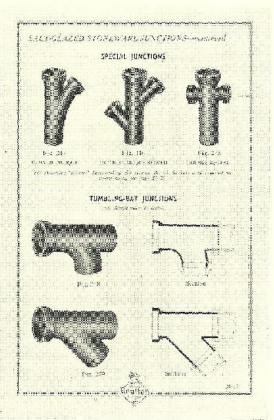


Fig. 15. Mark-up, and result, of a restyling by The Curwen Press. Actual size $7\frac{1}{4}$ " \times $4\frac{3}{4}$ ".





LEFT: The frames held 27 Penguin books, each one set in a different type face, each face a 'Monotype' classic of distinction, 99 per cent of all Penguin books have been set on 'Monotype' composing machines.

RIGHT: Sir Allen Lane (centre) with Mr. Hans Schmoller, typographic designer, and Mrs. Schmoller.

BRI.OW: Some recent Penguin, Pelican, Puffin and related editions, each identified by characteristics, style and formats.

























the transmitted	
The state of the second of the	
Safety State Committee Com	
-venertill sales	
CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR	
The same of the sa	
The same of the sa	
property of the second	
STREET, TOTAL CO. I.	
the same of the sa	
and the state of t	
- Sale Armon Pro 11 alle	
YOU CONTRACTOR WARE	
And the second second	















AMO FRANÇAIS - ANGLAIS - A

ANE

ENGLISH - PRISOCH AMO

Authors [mod] a. on control by observed]

ANOTHER representation on the state of the control of

Preportificie mad before nounc and participles. Howard type, before verbs, Britis.

Fig. 16.

'BEFORE' (LINE-BLOCKS) . . . AND

The first edition of John Bellows's French-English Dictionary was published in 1873. It measured 42 by 2# inches and contained about 340,000 words. It was, of course, composed by hand in a 4-point type specially out and cast for the purpose. The entire edition was printed on hand presses in two colours and required seventy successive impressions. Three years later John Bellows scrapped the original setting and the whole work was reset, again by hand, in a slightly larger format.

In 1910 the pocket edition was supplemented by a Crown 8vo edition, the style of which (represented by the line-block on the left) remained constant until 1950. Both the early examples on this page show an ingenious use of different styles of type to 'signal' distinet categories; an aid to reference and incidentally a way of saving space by eliminating such labels as subs., vb., adj., mase., etc. But the resort to an unrelated 'grot' type marred the general typographic effect of the page.

A point (S') means silent, or GN' LL' L' liquid ; two points (S') no liquion.

FRANCAIS-ANGLAIS GALON" lars [X) strips | Quand on prend

Words common to both languages are given in the French division only.

GAN

GALERIE gellery [d'une mine) level [mureaux) GALERLE gellery [d'une mine] leve [nur enux] ann [d'un meuble) cornice [puesage) arcade [V. Gallary Eq.] Indeers on (pl.] Premaire — [théaire] Dress-circle [Densième troisième — Upper conce [pl.] [fig] Hard line of it GALERNE [Vint de ..., 'Nor'-wester' GALET' pebble [gree] boulder [rilege] shingle [tach] riction roller; bowl; rilide GALETAS; garret [Vint], Regular den [GALETAS; garret] Vint], Regular den [GALETAS; che [c], biseuit [rare] dur [rulg, argent) 'tin' [S. [charbon] small lumps [Gateller-eusea, [chien) many [matton) scaliby [fruit] rough [Fochs 4, Thlack sheep]

Gateux -cusea, [chien) many [muten) soch by [fruit) rough [fruits e.]. Black sheep [Etre ... [pers] To have the itch GALGAL cuirm turnutes GALHAUSARS [d. pl] back stays GALBOT: [freit].] transboy GALHATREE stew | lust GALHATREE (stew | lust GALHATREE) stew | lust GALHATREE (stew | lust GALHATREE) stew | lust GALHATREE (stew | lust GALHATREE) gambol caper GALLE [de chēne] cast-apple | Notz de ... [pl] Nutzells [pl] Nutralls Gallican" -e a. _ : French (Outh. Church, etc.] Gallican**-ca...: French (Oath. Church, etc.]
GALLICANISME doctrine and practice of the
French Cath. Ch. Jopposed realtreascentarism
GALLICISME*-...sm: French idiom
GALLICIS*-? Welshman, Wassnoman* W boy,
W girl [a. & dangue) Welsh
GALICINE*galosh [Anner.) rubber [sent on bois)
elog [b.) upen santch-block | Menton de ...
Nut-cracker chin

GALON" lars (X) strips | Quand on prend du ... on the sach air trop prendic, You can't have too head of a good thing.

—ning" the cover ... with last [in stripes] GALOP" [pr. gnid] gallep >=q: hot haste [refpriments] 'Newigr.qu' | Au ... At a G | Grand ... Full G | Au grand ... At full G | Petit ..., Canter | Unitering de ... A short G GALOPADE galloning: gallep Calopante u | Philisie ... Papad declina Galoper's to ballop [fare) to run hither and thither (source) to hand after GALOPIN' errand-boy [pagasage part) scamp [tooil guide-pully] Gamboder va [or, Paire des Gamas.

Gamboder va [or, Paire des Gamas.

to ganhet

Gambill' in masel] __ [opena-bit]

GAMBLLE bowl : mass tin [repas] mess [Gamarade de __ Mass.mate

BAMIN' Lov : three boys : "street arab": "young
monkey [mass. pan') 'little bisekgnand'

GAMINYMALE boys trick, on consense

GAMINIT dandy : "and [Changer do __, To
alter one's tone [ou 'inne]

GANGIN lawer jaw [personne] regular old

GANDIN' dandy : 'swell __ woman'

CAMA des sables] sand grouse

GAL

GAL

ENGLISH-FRENCH

GAN

acoustique: écho GALL'EY gatiere [conk's) entésime [la peq.) galée. -PROOF écreuse en placard | PRESS presse à épocares | SLAVE galérien presse à épicaces | SLAVE galòrien Gull'ic a. [hist) gantois [acid) gallique Gall'ican [kerm] a. _ Gall'ing [a o dans virt] a. piquant [V Gull] GALL'IPOT pot: GALL'ON [gall'in] quatre litres et demi [4 quarts equal 45548 litres] [V Tible 91] GALLIONN [ghe-lotins] galon

OALIOF gate 40 I gates set

— v gatesper : alter an calop ! — off Jon
owny.] partir in gates !— ing a gatespent
GALIOWS [test] patance !— BITS potence
GALIOFIES [pt] gatesles [V. Goloshes]
Gat'vanize an gaiveniser !— d a. gaivanise Gal'vantze an galveniser | —d. a. galvenise. Gam'ble vn. jours | —away, perdre an jeu GAM'BLER jouear | —away, perdre an jeu GAM'BLER jouear | —away, perdre an jeu GAM'BLER jouear | —away, perdre an jeu GAM'BLE jouear | —away | —a Gam'ble w. joner | _ away, perdre an jeu GAMMONING [memil to bowsprit] hiere (GAMMONING [memil to bowsprit] hiere (GAMMONING [memil to bowsprit] hiere GAMP 'pepin' 'rifland' GAM'UT [me-t] gamme | GAN'DER jars

GALL'OP [got'-en] galop an

1/ig. 17. Before . . .

POL

FRANÇAIS-ANGLAIS

PON

POLEM | Folker z, to dence the P | FOLEN | Pole | P

ENGLISH FRENCH

POL.

POLISHING published a vertile

—1900 published

—1900 pub farcost
POL/HICS [pc/-c-dkx] (pl) la politique
POL/HY publique : règime

A point (Sr) mesus silent, or GN-LL-L tigard : two points (Sr.) ze iteinin.

. . 'AFTER' THE RESTYLING OF BELLOWS'S FRENCH DICTIONARY

The latest revision was completed under the direction of the author's only surviving son, Mr. J. E. Bellows. In consultation with Messrs. Longman, Green & Co., the publishers, the Crown 8vo edition represented in the opposite page was restyled to 'Monotype' Times New Roman by Messrs. John Bellows Ltd., of Gloucester. The pocket edition, of which an actual page is inset above, was reproduced by photographic reduction, and the need for that treatment influenced the design of the 8vo letterpress pages.

The Monotype Corporation was commissioned to redesign and recut the cap A, E and O in roman and italic to carry the standard French accents on the same body as the normal capitals.

The new style obtains the same 'automatic distinction' of word categories, but does so with far more harmonious effect, by employing alphabets designed to work together.

Words common to both languages are generally given in the French division only.

FRANCAIS—ANGLAIS

POI

POI POINT : stop : hole [&) position : point === [de voils] clew [de conduits, de travail) mark [du jour] break of day [nuv. à aiguille] stitch [du jour) break of day [nuv. à aiguille] stitch [_ final] full-stop [sur un i] dot | Deux _s, (.) Colon | __virgule, (.) Semicolon | __s conducteurs, (...) Leaders | à __, To [ou at] the very moment : just in the nick of time [viande] to a turn | Meture à __ [mach] to overbaul : to tune up | à quel __, To what extent ... | à quel __ en ext-il? How far has he got? | à tel _ que, To such a degree that ... | Au __, In focus | Mise au __, Focussing | Au __, in focus | Mise au __, Focussing |
Paire le __, [-5-] To take the bearings | 'Pour
un __, Martin,' otc., For want of a nail the shoe
was lost | Sur le __ de ..., On the point of ... |
__ARRIGRE back-atitch | __de CHAINETTE chain-stitch | __ de CHAUSSON herring-bone (stitch) __ de CÖTÉ, or __ d'OURLATI-hem | Coudre à __s d'ourlet, To hem | Un __ de CÖTÉ, a stitch in the side | -DROIT--DEVANT running (stitch) Couler [or coudre] à _s devant, To run | _ d'ÉPINE feather-stitch | _ MORT" dead-centre | _ NOUÉ lockstitch | _ ROULÉ whipping | _ de VUE prospect [fig) stand-point : point of view Point: ad. no : never : any : not any : not [V. Table 77] __ du tout, By no' means

POINTAGE pointing : levelling : laying : aim [des noms] checking : ticking off [jeu] scoring POINTE point 3-4: top : head : half-shawl, ou saarf [— du jour] break [199] bodkin [elou] whe nail [saven] dash [fie] witticism: pun: spice [— de douleur, Stab of pain [Tine — d'Ironie, A touch of irony [Coup de —,

Sword-thrust : stab | Sur la __ des PIED S , on tip-toc | Heures de __, Rush hours POINTEAU centre-punch [de carburateur)

PointeAu centre-puncing the carbonatering needle-valve [PointeMTF [V. Pointage Pointer v. to point : to pierce [d'un sabre) to thrust [plantes] to spring up [oiseau] to soat upward [cheval] to rear [les i] to dot [4] to prick [chiffres, etc.] to check ou tick off [4] to get register [canon] to lay [mus] to dot [inc] to seen the score dot lien) to score : to keep the score POINTEUR pointer : marker : gumner : scorer

POINTH LE stipping; dotted line Pointiller v. to cavil (a, at | [gravine) to stipple POINTH LERIE cavilling: bickering Pointilleux -cure a, captions [sur, as to)

punctilions Pointu -e a. sharp : subtle [esprit] stiff and disagreeable

POINTURE size | Quelle est votre __? What size do you take? [boots, gloves]

do you take? [boots, gloves]

POIRE pear [a poudre] powder-flask [caoutch.]

bulb | somette| elociric bell-push ; pearswitch | Une = pour la soil, Something for a
rainy day | 'Quelle = !' 'What a jugglas
he is!' | POIRÉ perry

POIREAU wart [plante] leek [fam] ' jugglas

POIREAU wart [plante] leek [fam] ' jugglas

POIREE white-heet POIRÉE white-beet [ponica POIRÉE white-beet [ponica POIRÉER" pear-tree] — du Japon, Pyrus Ja-POIS pea Pea [pf] Potita —, Green peas [La fleur des —, The best of the bunch [' — pour fere,' Thi for tut] — CARRÉ marrowfat [— CHICHE chick-pea] — de SENTEUR POISSUN" — Pea [sweet-pea Poissard - s a. 'Billingsgate' POISSARDE fish-waman [fig] fish-wife

POI

ENGLISH—FRENCH

POI

POIGN-ANCY piquant [emotion] violence POIGN-ANCY piquant jenousas morenee
Poignant a. piquant ; violent
POINT [sharp ___, & promontory) pointe [spot,
dot, place, and in games) point [fig) quastion ;
détail ; trait : essentiel : fin [of joke) plquant détail : trait : essentiel : fin [of joke) piquant [of compass) aire de vent : quart [electr.] centact : prise de coueant | Starting —, P de départ | The highest —, [of mountain] Le plus haut sommet. | At the _ of death, it Particle de la mort | From — to —, De distance en distance [In —, To the —, à propos | Not to the —, Hors de propos | On the — of, Sur le point de ... [V. Sur] On this —, à cer épard : è a ce propos | To make it s — to, To make it s — of, Se faire un devoir, una règle, de : no pas manquer de | Tint is the —, Vollà la question | You miss my —, Vous ne voyez pas où je veux en venir | To come to the —, S Venir au fait | Decimal — Virgule (décimale) pas où je veux en venir | To come to the ____, venir au fait | Decimal ____, Virgule (décimale); The sore ____, L'endroit sensible [or, Son endroit sensible] Tender ___, Point délicat | To give ____ s to, Rendre des points à | In ____ of FACT, en effet : à la vérité | _____ I.ACR, dentelle à Paiguille : point d'Alençon | ____ of LAW, Point de droit | -blank ad. de but en blanc : à brûle-pourpoint [to deny, etc.) catégoriquement [a.) catégorique : direct | Policeman on _____ DUTY, agent-vigie [V. POINTS] Policeman o.

POINT-TO-POINT course au clocher oint va. [... out, ... to, ... at) indiquer : montrer do doigt [to direct, towards, vers) diriger [teleat) indiquer ; montrer scope, cannon, and type) pointer [punctuate) ponetuer [masonry joints) jointoyer (with, de] ponetuer [masomy joints) jointoyer (with, de]
[sharpen] tailler [rope] faire une queue-de-rat
[a] _ vn. [to, towards, vers] se tourner [dog)

arrêter | To _ out [fig] Signaler : faire remarquer : rappeler : préciser
Point et a. pointu [remark] direct [allusion]

évident [archit] ogival | _ ARCH ogive
_ ly ad expressément : a ne pas s'y méprendre

CODSTEEN [archit] indue lébel chian d'dantét

POINT'ER [point'r] index [dog) chien d'arrêt

[rod] baguette
POINT/ING pointage [mas.] jointoiement
Point/less a. sans pointe [fig) sans sel:
insignifiant: qui n'a rien à voir avec la
question: sans but ### The property of the proper

Poise va. balancer : tenir en équilibre POI'SON _ [va.) empoisonner (with, avec To take ____ ra_) empoisonmer (with, avec 2 To take ____ ro __ oneself, S'empoisonner POI'SONING empoisonneur -euse POI'SONING empoisonneurent Poi'sonous [ze-ne-ss] a. toxique : vénéneux

(venomous) venimeux [fig) empoisonné

A point (S.) means silent, or GN LL L liquid : two points (S.) no haison.

(continued from page 15)

set off by the success of their redressing of a school magazine (Figs. 9 and 19). In Fig. 19 (below), the 'before' is itself better than many of the programmes printed for local Dramatic Societies, but its 'jobbing style' and cheap paper put it in contrast to the 'after' in which 'Monotype' Bembo has been deployed with the same thought and skill that would have gone to a far more profitable large-scale publication.

The one most resounding event in typographic reform during the past twenty years was the complete redressing of *The Times* in a composition series which has had world-wide acclaim, and a range of brilliant titlings, bolds, etc. The story has been told in this journal and elsewhere. Meanwhile periodical restyling has proceeded apace. When the Corporation's collection was being shown in America, one 'before and after' aroused special interest because it showed how a little parish

1 Notably in a travelling exhibition (the first ever devoted to a type-face as an event in the history of Industrial Design) organized by the British Connoil for exhibition abroad. The latest development in the story of the Times New Roman is shown in this frontance, set (by permission of *The Times*) in the new 'Claritae' size of Series 327, whereby the paper necommedates attexing this type is to every column of its 'classifieds', and makes other very timely adjustments to the newsprint shortage.

magazine (Figs. 20 and 21) had been revivified by the Vicar (the Rev. Guy Daniel) with the help of Mr. Ruari McLean. Incidentally, its tiny circulation was more than doubled despite a well-justified increase of the price to 4d. In Mr. J. Blair-Fish's book Better Parish Magazines (Church Assembly) and in the vigorous articles and work of Mr. Toye Vise, one may see that the phrase 'parish magazine' is no longer necessarily a term of contempt amongst typographers.

No one pair of examples can begin to indicate the scope and complexity of the H.M.S.O. restyling of official publications, of which the most significant 'befores and afters' were shown for the first time in the Corporation's exhibition, through the kindness of Mr. H. G. Carter, the typographer most responsible for carrying out the general principles laid down by the Committee headed by Sir Francis Meynell. *The Penrose Annual* for 1950, in an article by Mr. Charles Batey, gave particulars and illustrations of great value to students. Figures 3, 4 and 14 are characteristic of the change and the new attitude to 'official printing' which it reveals.

Left and below: 1952. Restyled by Unwin Bros. Fig. 19. Below: 1951. HORLEY CENTRAL PLAYERS POUNDER: R W. WISTCOTT HORLEY CENTRAL PLAYERS PATRONEL LAWY SIGNAME The Central Players Passer A Midsummer Night's present Dream WILLIAM SHARESPEARE MIDSUMMER NIGHT'S THERMAN By WILLIAM SHAKESPEARE The Shop at Sly Corner "A Midmonte Vight's Down was probably feet presented as the law work in modern entertainment as the working of the Berl of Southimpton in 1988, It seems to us that it is a market as even; and for this mason, as we cleaning it not as a period peop, but in the continue of our own office. Foreign of bullet have been sided by Merganet brightness wasneyer limited stops space has allowned." J. r. by Farmed Lercy By MENDELSSOHN PERTITION PRODUCTION PRESSURED IN THE CONSTITUTIONAL BAIL, HORSELY Readness by Thil Conneunce PRISONTOD IN MARCH 1952

DECEMBER, 1944.

VOLUME III New Series No. 12

Parcz 2d By Past 3|- per year

COLNBROOK Parish Magazine

The Winner Tuy REV WILLIAM S. PORTER, B.A., The Vicarage, Colubrook, Tel. Colubrook 198. Churchwardene: Mesers. W C Witter (Vicar's) and A H Davis (Parish)

SUNDAY SERVICES

FIRST SUNDAY IN THE MONTEL.

Sam, HOLY COMMUNION

II g.m., Mutties OTHER SUNDAYS.

8 a.m. (on 2nd.) 9 a.m. (on 3rd s

10 a.m., Mattins EVERY SUNDAY

2-50 p.m., Sunday 3-50 p.m., Evens

WEEL

See Nortes Board HOLY BAPTISM.

2nd Sunday In 5 times by arn (Please get Appl

CHURCHINGS COR Any week day no

CHRIST

My dear People,
I wish you for
happiness which the
world was meant
Christmen isappiness
Lappiness, but some
precious, which the
kway. But to have
have Illin, we mus
remember how who

notion Babe come to Refulchem. "There was Lormon for them in the Inn"; and St. John says that "He came outo His own hame, and His own people received Him met." How often something like that

THE

COLNBROOK CHRONICLE



King John's Palace, Colonbrow

No. 33

September 1949

Fig. 20. How a parish magazine was transformed by Mr. Ruari McLean. The price was doubled, the circulation bounded, the periodical began to pay its way.

Fig. 22. Right: the Vicar's notes are now set in 'Monotype' Times New Roman, legible even in this line-block miniature.

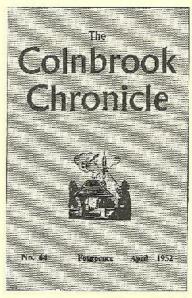


Fig. 21. A later cover (Albertus display).



S AND VIEWS

by July 16 a pleasant faile on play July 16 a pleasant faile on pleasant faile on pleasant faile on pleasant faile on the Public Records fa wheat Drive. On abedding July 16 and 16 and

Do, Edwards also regretfully announced that Usermed unlikely, despite all the remeasurations that had been made, that Cultibrook would have a resident District Norse in the future.

Festival Guides

Socilies have published a number of guides to British this year on behalf of the Festival of British Office under the general editorship of GeoFrey Grigore. There are learners well-mer allowether, covering the whole of Great British and Moether, to-lead and they are published at the managenty lower price of 3s, all, each They are of some nite est to for readership to price of 3s, all, each They are of some nite est to for readership to the form of the control Editor for the guides was for the Production Editor for the guides are by artists who have done drawings for the coloured title pages in two of the guides are by artists who have done drawings for the insets on the coloured of the Carbon Coloured Coloured Coloured The Coloured Coloured The Coloured Coloured Coloured The Coloured Coloured

Our congratulations and best wishes to Mr. and Mrs. Jack May of The Bakery, High Street, who celebrate their Silver Wedding on Sunday August 25 1988

Holidays

Identify the state of the state of

GRY DANIES

Page 4.

BOSTON

QUEBEC, P. Q. AND NORTHERN NEW YORK

READ DOWN	CIFIC AND QUEBEC	READ UP	rs. VIA CEN		ONT AND CANADIA		AL RYS.	
Daily Daily	Constensed Schedule	Daily Daily	Daily Daily	Daily 1	Condensed Schedule	Daily Daily	Ex. Sun Sem.	
Daily Daily	TABLE 1	302 20 AM DM	CHA	307 EM Mis.	TABLE 2	302 AM. AM.	332 334 PM PM	
8.45 9.00 0.0 Ly 9.23 9.36 25.6 9.45 9.58 09.0 10.12 10.24 55.7 10.48 11.02 75.8	BOSTON (No. Sta.) Mess. Ar LOWELL	8.05 7.30 7.28 6.52 7.08 6.30 0.97 6.06 5.59 5.30 4.00	3N 8.45 9.25 N 9.25 N 10.45 N 10.48 H 12.50	12.30 0.0 13 1.05 35.6 1.26 39.0 1.54 35.7 2.36 73.3 2.36 73.3	BOSTON (N. Sta.) MassAr LOWELL, N. St., N. H. S. MANGHEN FRE CONCORD ME ST., White River Jot., V. S. L. White River Jot., Ar So. Royalton L. S. L. Bettel, S. L.	8.08 7.28 7.05 6.37 5.59	6.30 7.30 5.52 6.52 5.29 6.30 5.07 6.06 4.40 5.25	
5 L12.32124.G Lv	PLYMOUTH RAM AT Woodsville J.y Woodsville C.P.Ry AT ST. JOHNSBURY Ly	2 10 1 3.59 2 10 1 245 3 245 3 233 0 1 230 1 50	56.03 56.03 56.26*8230 5745*8750	5.39 196.8 Ar 5.39 196.8 Ar 5.39 196.8 Ar 5.39 196.8 Ar 5.39 196.8 Ar	Morthfield Ly MONTPEEER CHY Barra City Vt.> Ly	2 13 E 10 10 E 35 2 11 E 45 10 E 10	0 12855 12855 8 12830	
5.00 4.15230.9 Ar 5.25 230.9 Ly 6.55 270.9 Ar	Barton NEWPORT Vt. Lv NEWPORT Q.C.Rs AT SHERBROOKE P.Q. Lv OUEBEC I.V	12.30 © 2.52 12.01 12.25 13.00 18.00 10.00 10.20	6 825 8 3 0 0 *7.55 *8.22 *8.15	6.45 236.3 Ar 78:15 844.3 Ar	Waterbury Lv ESSX-Berlington Jet. Lv BURLINGTON Vt. Lv Milton Lv ST. ALBANS St. Johns P.Q.O MONTREAL! (C.N.Ry) Lv	11 3005 90 05	© 12.26 © 11.50 © 11.50	
5.20 4.25 230.9 Ly 75.47 4.50 245.2 Ar 6.11 5.17 281.9	NEWPORT Vt. C.P.Ry AT North Troy. " Lv Richford P.O. "	11.50 /11.22 10.55 11.24 9.58 10.38	*7.80 *8.25 A.M. A.M.	9.20 327,3 Ar		9.15 PM PM		· · · · · ·
8.10 7.35 338.7 Ar	MONTREAL!" I.v	9.41 10.11 9.00 9.80			EQUIPMENT			

EQUIPMENT

TRAINS Nos. 5 and 20.

ALQUETTE

Parlor Cars. *Biston and Montreal (Broffer Buffet Observation). (Trining Car facilities available to coach passengers.)

Coaches A Roston and Mont-real.

RED WING TRAINS Nos. 302 & 325. Sizeping Cars & Boston and Montresi. (Observation Lounge Buffet.) (D. R. 3 Comp.)

*Toston to Montreal.
(12 Sec. 2 Double Badraom.)
Parlor Cars. Shetbrooke and Quebec.
(Cate)
Coaches....*Boston and Montreal.
Newport and Quebec.

TRAIN No. 325.
NEW ENGLANDER
Steeping Cars. & Soston to Montreal.
(12 Sec. 2 Double Redroom.)
Coaches. . . , #Boston to Montreal.

Fig. 23. Before and after the American Boston & Maine Railway timetable was restyled by Professor Ray Nash to Monotype' Times New Roman with special figures designed by H. G. Carter.

Boston-Montreal-Quebec P.Q.

I Boston-Montreal-Quebec via Can. Pac.-Que. Cen.

Miller		Red	Alou-			24.7	Red	Alou-
Via	Rail-	Wing	ette	READ	The Hea	READ	Wing	ette
Wells.	road	325	5	DOWN	Daily	UP	302	20
River	1000000	PM	A.M			200000	AM	PM
0.0	B&M	845	900	Ly BOSTON	(No. Sta.)	MassAr	805	
25.6	-	923	934	Lowell			725	713
39.0		9 45	955	Nashua U	Jn. Sta.	N. H	702	
55.7	8.517	10 14	1020	Munchest	er		634	627
73.3		1050	11 00	Concord.	THE PERSON NAMED IN	Ar	600	5 50
	32.	12 50		At Lunita D	íver Jet.	W. SLV	400	
		1.30		Lv Wille E	rect actill	Y. (Ar	330	
	· an	240		Ar Water Die	ист	\$1.2	220	
******	CP	250		Lyfwens Kr	red	. JAr	210	
124.6	B&M		12.33	Plymouth		N. H Ar		415
166.9		*********	1 49	Ar \u.	le	/Lv		300
73			200	Ly		" "LAr		2 43
187.4	CP	3 23			NSBURY		1.28	200
196.1	1000	370	3 02		lle		1 12	1.39
216.7	22	439	3 47	Barton			1230	12 59
230.9		505	415	At NEWPOL	RT	Lv	1201	12.30
230.9	QC	5.30		Lv Newbor	t [Ar	1130	10 25
270.9		200		Ar SHERE	ROOKE		1000	1800
417.9		1 10		Ar QUEBE	sC	I v	425	
230.9	Ch	520	430	Ly Newport.		Vt Ar	11.50	1215
245.2		1547	4 56	Ar North Tre	oy		/11 22	11 48
261.9		611	524	Richford[10 55	11 22
295.6		703			li			1028
309.3		723	650	St. Johns			9 41	1007
338.7		81C	7.55	Ar MONTRI	EAL	Lv	900	905

Boston-Montreal via Central Vermont-Canadian National Rys.

	active.	N	lew	Ambas-	and a supplemental of			I N	lew	Ambas
3853	Rall-	Engl	ander		READ	Daile.	READ	Eng.	lander	sador
Miles	road	3	25	307	DOWN	Daily	UP	302		332
200	Linear St.	r	M	PM	CONTRACTOR OF THE PARTY OF	· Albertaner		A M	AM	PM
0.0	B&M		45	12 30	Ly BOSTO	N (No. Sta.)	.Mass AT	803		6.50
25.6		9	23	107	Lowell			725		612
39.0		9	45	1 30		Un. Sta.		702		5.47
55.7		10	14	1 78		exter		634		522
73.3	100	10	50	235		d				2 000
1982		12	50	425	Ar)		(Lv	400		2.55
142,9	CV	403	1 425	445	Ly WHI	TE RIVER JCT	LI VL Ar	130	1240	2 38
160.6			500			loyalton	Lv		1205	211
67.4			516	5 21	Berhel				4 4 2 100	1.59
74.5			526	532	Randal	ph			11 30	148
95.8	1000	2515-000	614	601		eld	Lv		1051	116
205.9	**	530	645	625		TPELIERO .	Lv		1005	1340
112.5	300	555	705	645		O			940	1215
14.0	- 10	100	655	635		ury		M. S.	1001	1240
36.3	**	608	744	706	Ar Person I	ct	Lv		919	1206
244.2		640	815	740	Ar RUR	LINGTON .			835	1125
47.2			811	1728				10:10		
	200	642			AT MINON	B 4 3 20 20				/11 46
600.1			835	745				10 46	8 30	11 28
02.2	- in	803		8.56	St. John	14	P.Q		***************************************	1013
27.2	CN	855		945	AT MONT	REAL	Lv	8 50		925

Montreal-Quebec P.Q. 4-CP Pool CN Foot CP Foot CN Foot CN

Eastbound	Daily A M	Daily A M	Daily noon		Daily P M	ex Sat	Dally PM	Daily PM	Daily PM
MONTREAL Windsor Sta. L.v. Central Sta	720	XIII YOUR STORY	1210	120	445	650	730	11 45	11.55
Levis Statitm Ar QUEBEC Wharf Palais Sta Ar			500 530			11 10	11 50 12 30	625	510 630
Westbound		CP Daily		Pool Daily			Pool Daily		CN Daily
QUEREC Palais Sta			P M 1230	135	3 55	550	P M	3 30	200
Levis Station. MONTRHAL (Place Viger	At	12 30	705	600	930	1015	715	920	310

ALOUBTIB

No. 5
Buffet Parlor Car 489 Boston to Montreal,
Buffet available to coach passengers.
Coaches: Boston to Montreal.

G U.I. L.
No. 8 via Augusta
Pullman Sleeping Cars: Car 429 Halifax to
Boston. 10 Sec. D.R. 2 Comp. Car 4.15
Salat John to Boston. 10 Sec. D.R. 2
Comp. Sydney to Truto.
Parlor Car: Moneton to Saint John with
Daylor carefron

Buffet service.

Dining Car; Halifax to Moneton.

Coaches: Halifax to Saint John. St. John

to Boston.

ALOUETTE No. 20 Buffet Parlor Car 490 Montreal to Boston, Buffet available to coach passengers. Coaches: Montreal to Hoston,

GULL No. 23 via Lewiston

No. 23 via Lewistom
Ready for occupancy in Boston at 8.20 p.m.
Pullman Sleeping Caus: Car 430 Boston to
Halifax, 10 Sec. D.R. 2 Comp. Car 436
Boston to Saint John, 10 Sec. D.R. 2
Comp. Truro to Sydney,
Parlor Car: Weckdays Saint John to
Moncton with Buffet service.
Dining Car: Moncton to Halifax.
Coaches: Boston to Saint John, Saint John
to Halifax.
Statton ston of 30 minutes at McAdam for

Statton stop of 30 minutes at MeAdam for breakfast,

RED WING

No. 302 No. 302 Sleeping Cars via CP Ry.: Car 468 Montreal to Boston, D.R. 3 Comp. Buffet, Car 470 Montreal to Boston, 12 Sec, 2 Double Bedrooms, Coaches: Montreal to Boston,

NEW ENGLANDER

No. 302
Pullman Sleeping Car 82 via CN-CV Rys.
Montreal to Boston, 12 Sec. 2 Double Bedrooms.

Coaches: Montreal to Boston.

A M B A S S A D O R No. 307 B&M-CV-CN Buffer Parlor Car 37 Boston to Montreal. Buffet available to coach

passengers. Coaches; Boston to Montreal.

RED WING

No. 325
Sleeping Cars via CP Ry.: Car 467
Boston to Montreal. D.R. 3 Comp.
Buffet. Car 469 Boston to Montreal. 12
Sec. 2 Double Bedrooms.
Coaches: Boston to Montreal.

NEW ENGLANDER
No. 325
Pallman Steeping Car 81 via CV-CN Rys.
Boston to Montreal, 12 Sec. 2 Double
Bedrooms.
Coaches: Boston to Montreal.

A POSTSCRIPT ON

THE STYLIST AND THE CRAFTSMAN

DURING the past two years the Monotype Corporation's 'Before and After' collection has been drawn upon as illustrative material for over fifty lectures by members of the Corporation and others. These lectures have generally been given to mixed audiences of members of the Trade, their customers, and the professional designers who are increasingly their go-betweens. Typographic design is perhaps the one common ground on which all three elements of such an audience can carry on a useful discussion, and the chance to see a succession of sharp typographic comparisons in the form of actual jobs always sets off lively cross-talk. What emerges most clearly from such discussions (and this seems equally true from Chicago to Copenhagen) is that the Printing Trade has not yet wholly made up its mind, or at least has not yet clearly stated, what it wants from the professional typographic designer. It is no use saying that it wants him abolished; nor, at the other extreme, is it true to say that the Trade is passively accepting the intervention of the designer who is outside its walls, on the principle that the customer is always right, even when he chooses to talk through a go-between. The Trade is by no means hostile to the Outsider who draws up the typographic specifications; but it does ask that he should be a genuine expert and not a fumbler; and that he should show the diplomacy which is proper in dealing with men of high skill and old tradition. The importance of their demand becomes clearer when we remember

DO WARTE STREET THE HOUSE

Fig. 24. Prize-winning visualization layout by an apprentice, from the 1952 Gold Medal Layout Competition (B.F.M.P.).

what is involved in any radical restyling.

The word 'style' comes from the Latin 'stylus'. The pencil with which an author of ancient Rome wrote down ms thoughts on his wax-coaled tablets was taken as a metaphor for his literary style, or the manner of expressing ideas in words which characterizes a writer of school of writers. Such phrases as 'a style of architecture', 'stylish costume' or 'in fine style' show how far the metaphor has been stretched in modern times to cover almost any reference to a recognizable and characteristic way of doing things.

But in typography the word 'style' has a twofold association with the modern equivalent of the ancient stylus. The proof-reader's red pencil and the editorial blue pencil pounce upon inconsistencies or departures from the orthographic 'style of the house',' that would have nagged at the reader's subconcious mind. The layout man's graphite pencil also hunts down inconsistencies. In a restyling it ploughs across the page that was set in a combination of spindly Old Style with coarse Clarendon, and substitutes faces designed to work together; or, where a booklet title-page has brought together seven unrelated jobbing faces including Engraver's Gothic, it shows the more consistent effect of using one good face in different sizes.

The layout pencil, however, is a relatively new implement; and until the etiquette of its use is better established it will continue to cause havoc in the Trade. The master printer has seen it thrusting like a wedge between him and his customer; and to the craftsman-compositor its hard point may feel like a very thorn in the flesh. The master printers have had to seek and encourage layout talent amongst their own men. How well they have succeeded may be seen in the thirty-five best entries to the current Gold Medal Layout Competition held by the British Federation of Master Printers. Most of these layouts are at least as good as anything one could expect from a provincial advertising agency. When each printing office has discovered its one most talented man, and has invested him with the layout pencil and drawing-board, the agent or free-lance typotect will have to retreat to his own proper ground-press advertising and large-scale stylings for firms that use many different printers.

That would be a triumph for the Trade as a whole. But the ordinary compositors, those who were not singled out to be set down at the drawing-board, then might even be in a more servile state (as craftsmen) than they are now. As things are, they can at least get some sour amusement from most of the beautifully sketched layouts that leave, or mean to leave, nothing to their judgement and discretion. It is the amusement of noticing that the outsider, who has never touched type, has sadly

¹ The plurase 'style of the House' refers both to *orthographic* style (e.g. punctuation) and to *typographic* style, at least in so far as it concerns consistent practices in spacing, initial-fitting, etc. But because the latter term may also refer to the general design of the job (e.g. 'Leicester Free Style', 'off-centre style' etc.) it is safer to use the phrase *composing* style for matters concerning normal 'House' practice.

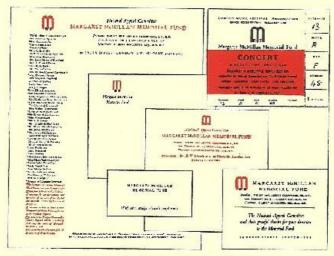
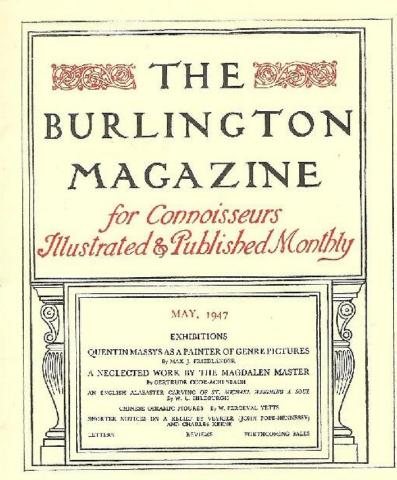


Fig. 25. Printing en suite (London Typographic Designers Ltd.).

miscalculated the number of words that will go into the areas so neatly indicated by parallel rules. The blunder wastes the craftsman's time, but at least it gives him that little sense of superiority, and that sense of having something to contribute, which from the beginning of time has been essential to the enjoyment of a skilled trade. The layout man who has touched type might deny him even that sardonic comfort.

Men still living remember a time when the precise working layout would have been an unheard-of insult to the craftsmen, and when it was even unnecessary to pencil a 'visualization' of how the job ought to look. That was because everyone concerned then knew perfectly well how the job (i.e. any job of that kind) ought to look. Conventional styles gave the compositor a clear mental image; variations in the copy (e.g. an abnormally long displayed word) gave some play to his judgement. Only when the customer ceased to be sure how the job ought to look did the layout pencil come in.

Even today a compositor can produce a highly satisfactory design with no help from the pencil—if (a) he has had sound training in design, (b) the customer has asked the printer simply to 'make a good-looking job of it' without specifying how, and (c) if it is a single job such as a banquet menu, not a series or suite of things. But when any one of those three conditions is altered the pencil intervenes. If for example what is wanted is a whole equipment of printed matter for a firm—letter-head, label, envelope, etc.—then that is no longer a problem of simple 'designing', but one of 'styling' in the specific sense: giving consistency to a series of things so that they shall seem to belong together. In such a case the customer, the man who places the printing order, has



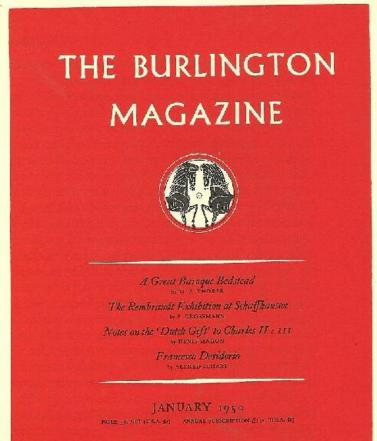


Fig. 26. Above: before and after the restyling, by Mr. Vivian Ridler, of a famous periodical.



no business to sit back and ask merely for 'something good-looking'. The question is, what style of goodlooking print will best convey the character of his firm? Suave dignity or brisk modernity? Gaicty or sobriety? He is supposed to care. To help him (and his directors) to make up their minds, the creative printer submits alternative sketch layouts. Why not proofs? Because pencilling is the more courteous way of inviting criticism.

Or suppose that the customer was never from the start willing to leave the designing to his printers. Then he must show what he wants, and the pencil is his only means. And here is where the problem of etiquette arises.

Everyone knows that the outsider has a perfect right to 'show what he means' by a layout. What is not sufficiently realized is that whereas it is always proper and helpful to show a craftsman what effect one wants, it is improper and throughly bad manners to offer to show him how to obtain that effect. It is a discourtesy to assume that one's grandmother has never yet learned the right way to suck eggs. Even if half the grandmothers in the country were suspected of using the wrong method, the Efficiency Eggspert would still have to approach the subject very diplomatically. The working layout which indicates just where to put the hair spaces in a line of caps for optically even spacing, just how much leading to put here and there, just what point size to use, and so on, assumes that the compositor has not yet learned the rudiments of good composing style and must be told as a child is told, specifically to do this and that Because Nurse Savs So.

'Mr. X, you're making hod-carriers of us,' said the foreman of the composing-room at the Cloister Press in 1922, to a young typographic designer who had been drawing up detailed, fool-proof layouts. The friendly rebuke was taken to heart; thenceforth that designer reserved the working-layout for those rare occasions when it would be genuinely needed: e.g. standardizations of forms, etc. to be set by different printing houses with different house-styles. Where only one printer was concerned, it would always be possible first to establish or confirm principles of good composingstyle, not as 'what I must have', but as 'what is sensible and right', and then to draw up rough sketch layouts with no officious little pencil-strokes for every detail. The keeping of that vow can hardly be thought to have handicapped the career of one who became the most influential typographer of our time. The intellectual powers which make a good stylist are actually stimulated when he stops thinking like an artist (one who wants to do the whole thing himself) and concentrates on clarifying principles to be interpreted by skilled men.

But how is the Trade as a whole to warn layout men in general not to 'make hod-carriers' of craftsmen? Authors and learned men can instantly see the point of not reducing the compositor to that state in which any fault of judgement seems to be excused by the cry 'I never had any instructions about that'. The conventional retort, 'Why didn't you use your head?' must never lose its sting-as it is bound to do when everyone knows that the speaker never meant to give the craftsman the slightest opportunity to 'use his head'. Writers know this; graphic artists are less conscious of the danger. But a vivid imagination is part of every designer's stock in trade. He can be made to picture the faces of the craftsmen who have just received a minutely marked layout from some unknown expert who evidently intends to have his own way down to the last hair space. He can be made to see the face of the apprentice, too, as the lad asks himself whether he should bother to attend his layout class that night. Who's going to care what he thinks about layout? Or should he attend after all, study as never before, and hope to climb out of the Trade into an advertising agency?

Such pictures may stir the conscience of the designer. But the Trade is not fond of preaching morals and manners to its customers; it would rather find some way of making it easier for the outsider to dispense with the insultingly precise layout. The sure way would be to

> establish and publish a canon of 'good style' (orthographic typographic, since the two interlock) for the country as a whole, to which every printing

SOME NOTES FOR

OTTE NEW READERS

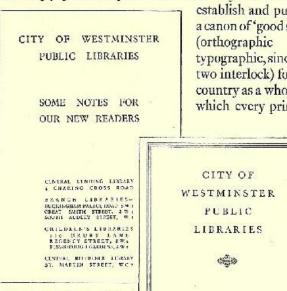


Fig. 28. In the 'before', the line 'some notes for' was arbitrarily squared-up.

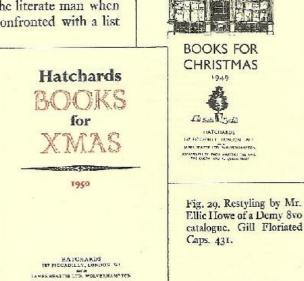
office could, if it wished, make its house-style conform. It is of course wholly impossible to set up such a canon. The preliminary conferences between the Trade and the publishers would break down at once on such elementary questions as the priority of single or double quotes, and the optimum space after the full point; they would never get as far as the ficry debate on whether a 3-em dash, set off by thin spaces, is better than a hyphen set off by mids. But the mere gesture of holding such conferences would have a doubly beneficial effect. All the craft-proud printing offices would see the point of issuing impressive, thought-out style books. And more and more print-buyers would be induced either to seek out printers whom they respected as arbiters of style, or to draw up their own style-instructions, but at any rate to abandon the habit of saving it all on the layout.

The proposal to standardize style would cause consternation in high quarters, for it would offer the debating platform to a number of would-be reformers, some of them cranks. What book publisher wants to argue with a man who can see nothing funny in printing O.B.E. as 'OBE', M.A. as 'MA', and M.S.I.A. as something that looks, without its full-points, like 'messiah'? And yet the refusal to argue such matters might leave the tiro under the impression that they were matters of

Hatchards

taste, non disputandum, and not what they are, matters affecting the sense. Silence seems to give consent. The fastidious silence of the literate man when confronted with a list

Anchording to Their Might for The Geren and Charm Mass



of proper names set entirely in lower-case is being misinterpreted as acquiescence by many fledgeling designers in provincial printing schools.

It is, in fact, only that special tolerance which readers extend to advertisers as a race apart. If a manufacturer wants to appear as 'john green, of reading', it is his funeral and not the grammarian's if his surname turns into an adjective and the town of Reading into a participle. That sort of clowning is permissible in the paid spaces, where it is not a style but a flouting-of-style for the sake of being 'different'. But if the literates were ever to be forced, by some faction of aesthetic theorists, to give five minutes' serious thought to 'l.c. only' as a style, then they would give tongue with a vengeance. They would not deign to argue the matter but they would at least inquire into the motives, and ultimate aims, of those who wished to abolish the dual-alphabet system. The sight of such a phrase as god save the queen all in the minuscule form (which has never been more than a second and secondary alphabet form) could never be dismissed as a simple illiteracy. The need to look deeper than that would help to clarify the one basic axiom of all typographic design, namely that Sense and Connotation must have priority over any purely aesthetic consideration.

* * *

It is important to remember that the 'befores and afters' illustrated on these pages are in no case contrasts between good and had printing. Very often the same printer executed both jobs; almost always the 'before' is a credit to the technical competence of its printer. All that has happened is that the design and style of the job and the choice of faces have been thought out afresh, in order to make the most effective possible use of the now frighteningly expensive reams of paper. Easily four-fifths of the most striking improvements are the work of printers who are also typographers', and in those cases at least we may feel sure that everyone concerned with the change, from the customer and the 'man with the pencil' through to the men at the keyboard and case, had a chance to contribute something to the result-and now looks back upon it with pride, as a concrete instance of the general movement toward better industrial design. The printer is the ideal missionary for good design, for his help goes out to every art, trade, industry and profession. A successful typographic restyling is one way of reminding manufacturers that the look of the finished product can no more be taken for granted than can its world markets.

XIXTH INTERNATIONAL WOOL CONFERENCE

STOCKHOLM JUNE : 1950

XX' CONFERENCE LAMIERE INTERNATIONALE SPOKENSTEEN TO BY BE JULY 1990

SEANCE D'OUVERTURE proc is pas 194

ESTATE STATE OF THE PROPERTY O

TWENTIETH INTERNATIONAL WOOL

CONTERENCE

BARCELONA

MAY 1950

LA VINGTIÈME CONFÉRENCE LAINIÈRE

Fig. 30. Even in this sharp reduction

(actual size 11" × 9") these succes-

sive Transactions, both well printed,

show the contrast between an ephemeral or 'commercial' style of

display and the 'classic' or timeless style represented by this use of Perpetua Titling and Times by a well-known printing firm.

> INTERNATIONALE A RACELONE The Total of Pile

SEANCE D'OUVERTURE

Extract on a count of Billions, and by platform of the Billions of Commission of Commi

A continue of the continue of

Fig. 31. Below: A competent booklet-page in one colour, and the equivalent page (actual size 102" × 82") of a later edition restyled by Messrs. Newman Neame Ltd.

THE NORTHERN ASSURANCE COMPANY LIMITED

SUBSIDIARY COMPANIES OF

The Morthern Essurance Company Limited

INDEMONITY MARINE ASSURANCE COMPANY, LTD. Head Office-4, Fenchurch Awane, Condon, E.C.3.

DIRECTORS.

CHARLES HAVEY CHOLDER, E.G., Cheirman. Major The Holl Victor Agar-Rosares, M.C. Witlens Edward Drankot, Egg.

C. H. Leach, Egg.

Manager and Understrier-I. H. N. Downess. Secretary-L. H. Howard.

LONDON AND SCOTTISH ASSURANCE CORPORATION LTD. Hand Office-King William Street House, London, E.C.A.

DINECTORS.

Major The Hon. Victica Arcan Roberts, M.C., Chairean Honorard Historian Roberts M.P. Chairean D. V. Hour. Esq., M.C. Deputy Chairman. C. H. Lasot, Esq. Esq. M.C. C. H. Lasot, Esq.

Joint Managers-R. F. Liens and S. G. Joyce. Semeray—J. E. Syarb. Assurant Secretary-A. F. MORTON.

THE NATIONAL GUARANTEE AND SURETYSHIP ASSOCIATION, LTD. Head Office-17, Charlotte Square, Edinburgh, 2.

DIRECTORS.

WHEREM H. FRANCE, Ed., W.S., Composer. HOVEY HENDRESON MONTRATH, Righ, W.S. JOHN COON, Edg., W.S. SIT EXPLISE M. WILDURGUES, LL.D., D.K.S. C. II. LEACH, Esq.

Manager and Seizelary - Approximent Galery. distribut Secretary - C. MUNRO PATEN.

SUBSIDIARY COMPANIES

THE INDEMNITY MARINK ASSURANCE COMPANY LTD

Stad Office: 4 Feedanch Avenus Louide ECG 3

CHARLES HERRY UNDOALS, Chaltener C. H. M. HOLL, VICTOR ACAS BOXAMES, M.C. WILLIAM HOPARD BRANCH, Openly Chaltener C. H. LACUI, Director Director C. H. B. DOWLES, Manager and University 1. 07 STATE, Children C. Official C. C. School, School, Secolar, Acade, Secolary

E. H. N. DOWLES, Manager and Universities 1, 0, 0,0000, 10,0000, 10,0000, 10,0000, 10,0000, 10,0000, 10,0000, 10,0000, 10,00000, 10,0000,

izibility in Schriften Congress, the Saulitich Ministrybins Assert and Congress, Thinking and The Width Instrument Community Indians. Head Class. Sing W. Intel Record Long-London. Advanced Community Indians. Head Class Sing W. Intel Record Long-London. Advanced Congress of Congress

THE WHITE CROSS INSURANCE COMPANY LTD Mead Office : Kienzisch House, Pall Scott Hart, London S.W.I.

C. H. LENCH,
Chairman and Managhing Discrete
W. A. Marine, Nation, Director
W. DALLARDON, DIVIDAD, DISCRETE
Q. A. FEATH, N.C., Manager and Secretary
H. R. C. COLLING, Assistant Manager

Chairmen and Manager and Secretary

W. EALLAMON, Director

C. A. FERTH, M.C., Manager and Secretary

H. E. C. COLLINS, Assistant Manager

THE WORLD MARINE AND GENERAL INSURANCE COMPANY LTD

Beat Office: 50 Uncounted Stree, Leader C. C. B. LEATS, Character

M. A. ERONS, E. C.I., Discolar

E. R. ROBLES, General Manager, Pro-Admins

D. P. MACONE, Secretary

"LA ACONCAGUA" COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS

Heal Office: Secreta, C. C.B.

E. R. ROBLES, C. C.B.

E. R. ROBLES, C. C.B.

Beat Office: Secretary

December

Dec T. H. CLARKE, President
R. W. DENTON, Vice-President
A. H. EBYEN, Director
THOMAS GISCORS, Director

s. Disnisciality, Director 8 USAN, Director 6. C. WESTCOTT, Director 1. BODAS, Manager

ESSAS GIRGORS, DIPETATA

ASMANIA INSURANCE COMPANY LTD

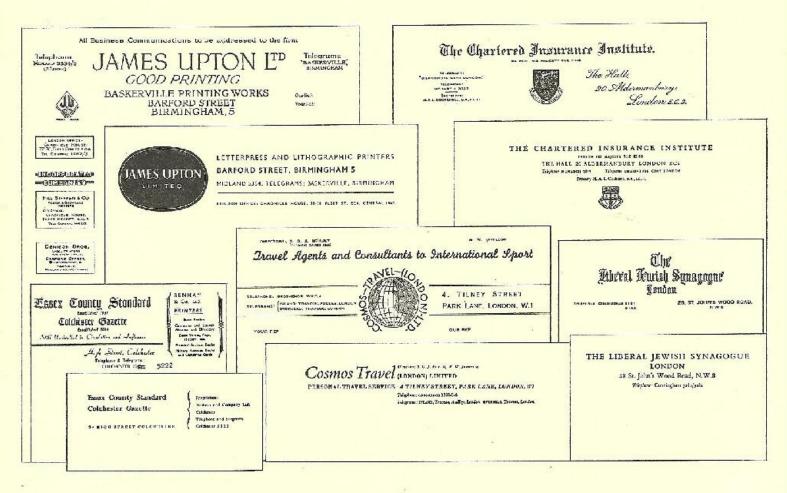
Real Office: 100 St. Iohn Strai, Insurance Company LTD

C. BERRALL, Chairman Company London Company Language Company Lan

A FEW OF THE

LETTERHEAD TRANSFORMATIONS

IN THE MONOTYPE CORPORATION'S COLLECTION



Upper left: a distinguished PRINTING OFFICE abandons hand-lettering for Cill Sans normal and light.

Upper right: a professional INSTITUTION abandons Gothic and Copperplate (see also Fig. 6).

Lower left: a NEWSPAPER letterhead simplified and clarified. Titles now in Perpetua Bold.

Lower right: RELIGION is no longer automatically connected in printers' minds with funcy Gothic type.

Centre below: a TRAVEL agency no longer makes the correspondent hunt for its firm's name.

Designers: Ellic Howe; Derek Broome; Stuart Rose; Peggy Lang; Leon French.

THE MONOTYPE CORPORATION LIMITED

Registered Office: 55-6 LINCOLNS INN FIELDS, LONDON, W.C.2. Chancery 5308 Head Office and Works: SALFORDS, REDHILL, SURREY. Redhill 711

BRANCHES

Birmingham

Legal & General Buildings, 8 Waterloo Street. Midland 1968

Bristol

West India House, 54 Baldwin Street. Bristol 24452

Dublin Edinburgh 39 Lower Ormond Quay. Duhlin 74667 45 Hanover Street. Edinburgh 32660

Leeds

3 Stansfeld Chambers, Gt. George Street. Leeds 21355

Manchester

6 St. Ann's Passage. Blackfriars 4880

OVERSEAS BRANCHES

Australia

THE MONOTYPE CORPORATION LTD

319 Castlereagh Street, Sydney, N.S.W. 473 Bourke Street, Melbourne C.1., Victoria

New Zealand

MORRISON & MORRISON LTD

208-10 Madras Street, Christchurch

Far East Egypt

E. E. WALLWORK JOSEPH LINDBLL (Representative) 54 Kennedy Road, Hong Kong

P.O. Box 1010, 23 Sh. Sarwat Pasha, Cairo

Ceylon India

THE MONOTYPE CORPORATION LTD

P.O. Box 1780, 4 Colucci Pasha Street, Alexandria

THE MONOTYPE CORPORATION LTD

H. & C. Mills Buildings, 330 Darley Road, Colombo, 10 8 Waterloo Street, P.O. Box 305, Raja Terrace, Lamington Road, Bombay

P.O. Box 1295, Mercantile Buildings, First Line Beach, Madras Krishna Niket, Delhi Gate, Delhi

Pakistan

THE MONOTYPE CORPORATION LTD

Eduljee Dinshaw Press Compound, Eduljee Dinshaw Road,

Opposite Port Trust Buildings, Karachi 70-1 Narinda Road, Dacca, East Bengal

South Africa

MONOTYPE MACHINERY (S.A.) LTD

2 Ussher Street, Selby, Johannesburg

P.O. Box 1680, 84-6 Buitengracht Street, Cape Town

CONTINENTAL ADDRESSES

Austria

Belgium and

L. A. RODE

THE MONOTYPE MARKETING CO.

LTD

Luxembourg Denmark

HARRY LØHR

Finland

KIRJATEOLLISUUSASIOIMISTO

OSAKEYITTIÖ

France

SOCIÉTÉ ANONYME MONOTYPE

Germany

SETZMASCHINEN-FABRIK

MONOTYPE G.m.b.H.

ELECTROTYPE TRADING

Greece Holland

& TECHNICAL COMPANY LTD THE MONOTYPE CORPORATION LTD

Iceland

Snaebjörn Jónsson

Italy

AGENZIA GENERALE ITALIANA MACCHINE MONOTYPE

Norway

OLAF GULOWSEN A.S.

Portugal

AHLERS, LINDLEY, LDA

Spain

F. LOZANO NAVARRO

Sweden

MASKINFIRMAN MONOTYPE (A. Rydberg)

Switzerland

THE MONOTYPE CORPORATION LTD

Turkey

BURKHARD GANTENBEIN & CO

Bulgaria, Czechoslovakia, Poland, Roumania,

U.S.S.R., Yugoslavia.

Zentagasse 26, Vienna 5

29 Rue du Commerce, Brussels

4 Facilicatej, Copenhagen N.

Kalevankatu 13, Helsinki

85 Avenue Denfert-Rochereau, Paris 14e Arnsburgerstrasse 68-70, Frankfurt am Main

Lahnstrasse 10, Berlin-Neukölln Kanigos Street 6, Athens

Keizersgracht 142, Amsterdam C.

7 Holtsgata, Reykjavík Corso Matteotti 19, Turin

Via Labicana 92, Rome Grensen 5-7, Oslo

Rua do Ferregial de Baixo 33-2°, Lisbon C.

Lagasca 70, Madrid Linnégatan 8, Stockholm

Laupenstrasse 7a, Berne

Büyük Tünel Han Nos. 23-8, Galata-Istanbul

All inquiries to The Monotype Corporation Ltd., Salfords, Redhill, Surrey

Amongst the 46 illustrations to this 'TYPOGRAPHIC TRANSFORMATIONS'

are 36 examples of how different jobs looked 'before' and 'after' restyling.

The text is set in 'Monotype' Ehrhardt, Series 453: 18 pt. (p. 1), 14 pt. (p. 2), 12 pt. (top p. 6), 11 pt. (from p. 6), 10 pt. (p. 29), 8 pt. (captions and footnotes), 24 pt. shown here.